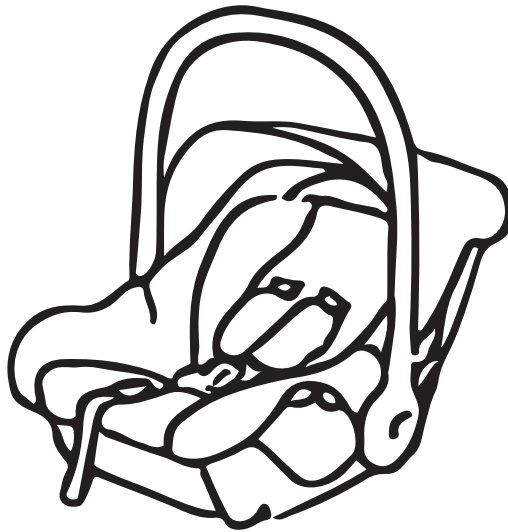




Baby Carseat - Group 0+ (up to 13 kg)
Бebешко столче за кола - Група 0+ (до 13 кг)
DOTTY



ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

MANUAL INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES DE USO - INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ - GEBRAUCHSANWEISUNG - УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - ISTRUZIONI PER L'USO - INSTRUCTIONS D'UTILISATION - ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ - ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ - INSTRUKCJE UŻYCIA - UPUTE ZA UPORABU - تعليمات للاستخدام

СТОЛЧЕТО СЕ ИЗПОЛЗВА В КОМБИНАЦИЯ С АДАПТОРИ ЗА КОЛИЧКА „DOTTY“ - THE CARSEAT IS USED IN A COMBINATION WITH „DOTTY“ CARRIER ADAPTERS - UTILIZADO EN COMBINACIÓN CON ADAPTADORES PARA NIÑOS „DOTTY“ - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΙΣ ADAPTORS ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ „DOTTY“ - UTILIZAT IN COMBINATIE CU ADAPTOARE PENTRU COPII „DOTTY“ - VERWENDET IN KOMBINATION MIT ADAPTER FÜR KINDER „DOTTY“ - КОРИШТЕНА У КОМБИНАЦИИ СА АДАПТЕРОМ ЗА ДЕЦУ „DOTTY“ - КОРИСТЕНИ ВО КОМБИНАЦИЈА СО АДАПТЕРИ ЗА ДЕЦА „DOTTY“ - USATO IN COMBINAZIONE CON ADATTATORI PER I BAMBINI „DOTTY“ - UTILISÉ EN COMBINAISON AVEC ADAPTATEURS POUR ENFANTS „DOTTY“ - ИСПОЛЪЗУЕМЪЕ В КОМБИНАЦИИ С АДАПТЕРАМИ ДЛЯ ДЕТЕЙ „DOTTY“ - ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ В КОМБІНАЦІЇ З АДАПТЕРАМИ ДЛЯ ДІТЕЙ „DOTTY“ - UŻYWANE W ZWIĄZKU Z ADAPTORAMI DLA DZIECI „DOTTY“ - KORIŠTEN U KOMBINACIJI S ADAPTERIMA ZA DJECU „DOTTY“
يتم استخدام عجلة في الجمع مع دوتي

ВНИМАНИЕ!!! Прочетете инструкциите внимателно преди употреба и ги запазете за бъдеща справка!

Детето може да бъде наранено, ако не спазвате тези инструкции!



Нито една система за обезопасяване на деца не може да се гарантира абсолютна защита от нараняване при инцидент/катастрофа. Въпреки това, за да сте сигурни, че Вашето дете получава възможно най-голямото ниво на защита, предоставено от тази системата за обезопасяване, моля, следвайте точно тези инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте кошчето за кола, обърнато обратно на движението, на предната пътническа седалка, където е монтирана въздушна възглавница за пътниците. Въздушната възглавница бързо се надува и може да изхвърли бебешкото столче с голяма сила, която същевременно може да нарани детето.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Внимание! Неспазването на всяко от следните указания може да доведе до това, детето Ви да се удари във вътрешността на автомобила при внезапна спирка или катастрофа.

1. Подходящо за ползване в превозни средства, които са оборудвани с 3-точкови предпазни колани и с прибиращо устройство; одобрени съгласно Наредба № 16 на UN/ECE или други еквивалентни стандарти.
2. Неподвижните елементи и пластмасовите части на системата за обезопасяване на деца трябва да бъдат разположени и инсталирани така, че да не могат да бъдат захванати от движеща се седалка или врата на превозното средство по време на ежедневната употреба.
3. Тази система за обезопасяване на деца не може да се използва на местата за сядане, където е монтирана въздушна възглавница.
4. Внимавайте ремъците, които закрепят столчето за кола в превозното средство, да са възможно най-здраво монтирани/затегнати. Уверете се, че коланите, които задържат детето, са приспособени към тялото на детето и не се усукват.
5. Важно е, носещата част на коланите да бъде разположена долу, така че тазът да е здраво захванат.
6. Системата за обезопасяване на деца трябва да бъде сменена, след като е била повредена при злополука.

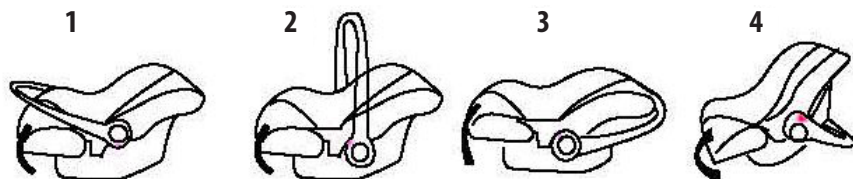
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Това столче за кола е предназначено за деца, чиято маса е 13 кг. или по-малко и чиято височина е 66 см. или по-малко.
2. Тази система за обезопасяване на деца може да се използва само в позиция обратно на движение и не може да се използва в позиция по посока напред. За максимална защита, в повечето автомобили се препоръчва като най-безопасно положение за монтиране на система за обезопасяване на деца - средната задна седалка, само когато седалката е снабдена с 3-точков колан за възрастни.
3. Всички текстилни покрития на седалката са сменяеми за почистване. Също така, можете да изчистите желаната от Вас област с влажна гъба и хладка вода, без да премахвате текстилното покритие.
4. Системата за обезопасяване на деца не трябва да се купува или продава като втора употреба. Препоръчва се да не се използва столче, по-старо от 6 години, тъй като защитата при авария може да бъде намалена.

РЕГУЛИРАНЕ

1. Регулиране на ръкохватките

С лице към столчето натиснете червения бутон от двете страни на дръжката, завъртете и освободете червения бутон до желаното положение, докато чуете „щракване“. Налице са четири позиции. Вижте снимката.



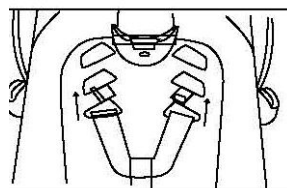
ВАЖНО: Преди да повдигнете столчето за кола, поставете дръжката в „заклучена“ вертикална носеща позиция.

2. Настройка на колана.

Тази седалка за автомобил има 2 комплекта слотове.

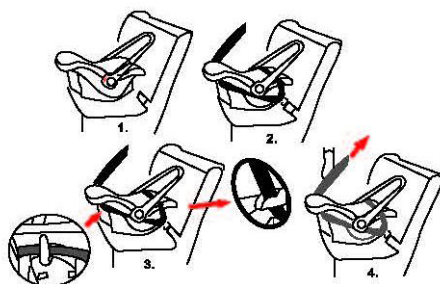
Изберете подходящи слотове според детската физика.

За да смените позицията на каишката, откачете каишката за колана от ключалката на седалката, промушнете през отворите на колана на задната част столчето за кола и ги прекарайте повторно през желаните гнезда. Поставете отново ремъка в ключалката на седалката.



МОНТАЖ

1. Поставете столчето за кола върху седалка в позиция обратно по посока на движението.
2. Поставете колана за обезопасяване на превозното средство през слотовете на столчето за кола и го закопчайте. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Раменната част на колана на превозното средство не трябва да се поставя през слотовете на столчето за кола.
3. Дръпнете коланите на столчето във всички посоки, за да проверите дали монтажът е извършен добре.



ЗАБЕЛЕЖКА: Превозното средство трябва да е на равна повърхност, а детето да е поставено в кошчето за кола при потегляне на автомобила.

ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО В СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА

1. Натиснете червения бутон за освобождаване на ключалката, разделете конектора на ключалка, схема 1 и 2.

2. Повдигнете ремъците на колана и ги поставете равномерно върху задната част на столчето за кола.

3. Поставете детето в столчето за кола.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не поставяйте детето си в спален чувал, одеало или друго обемисто текстилно покритие. Раменните колани няма да прилягат плътно и детето няма да е в безопасност.

4. Поставете ремъка за колани от двете страни на раменете на детето.

ЗАБЕЛЕЖКА: Новородено бебе ще се нуждае от допълнителна

подкрепа около главата и тялото. Моля, не изваждайте възглавницата, ако използвате столчето за кола за новородено бебе или бебе по-малко от 7 месеца.

** Възглавницата се предлага като допълнителен продукт/допълнение. Моля, попитайте търговския представител или вносителя относно тази допълнителна опция.*

5. Съединете двата конектора на ключалката, като поставяте лявата част „1“ под дясната част „2“. Вмъкнете двете части заедно в ключалката на колана, докато чуете „щракване“ - означаващо, че ключалката е заключена.

6. Издърпайте фиксатора на конектора на колана до желаната от Вас позиция.

7. Проверете, дали ремъка на коланите е плътно прилепнал с достатъчно място, за да вмъкнете един пръст между гърдите на детето и ремъците на колана.

ЗАБЕЛЕЖКА: проверете дали ключалката е обезопасена, като се опитате да издърпате горната и долната част, за да извадите конекторите.

ВАДЕНЕ НА ДЕТЕ ОТ СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА

1. Натиснете червения бутон за освобождаване на ключалката, разделете съединителя за ключалка 1 & 2.
2. Повдигнете ремъците на колана и ги поставете равномерно върху задната част на столчето за кола.

3. Извадете детето.
4. Откопчайте предпазния колан на автомобила.
5. Извадете предпазния колан на автомобила през куките на столчето за кола.
6. Извадете столчето за кола от превозното средство.

ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ ПРИ ПЪТУВАНЕ

- Моля, пазете столчето за кола от пряка слънчева светлина. Някои части на столчето могат да станат твърде горещи за кожата на детето.
- Не оставяйте детето без надзор в столчето за кола.
- При пътуване се препоръчва багаж или други предмети, които могат да причинят наранявания в случай на сблъсък, да бъдат правилно обезопасени.
- Моля, обърнете внимание, че системата за обезопасяване на деца никога не трябва да се използва без текстилното покритие.
- Текстилното покритие на столчето никога не трябва да се сменя с текстилно покритие, различно от такова препоръчано от производителя. Покритието представлява неразделна част от столчето за кола и е важен елемент за сигурността на Вашето дете.
- Не използвайте столчето за кола закрепено/монтирано само с колана на превозното средство.
- Системата за обезопасяване на деца трябва да е здраво закрепена към превозното средство, дори когато детето не я използва. Тъй като при катастрофата, незакрепеното столче може да нарани други пътници.
- Моля, осъществявайте почивка всеки 2 часа от пътуването си, ако пътувате с бебе.
- Моля, проверете състоянието на столчето за кола, ако Ви предстои дълго пътуване с дете.
- Моля, поставете ръчния си багаж в багажника, ако пътувате с бебето, защото тези предмети могат да наранят бебето по време на нестабилни условия на пътуване.
- Винаги проверявайте столчето за кола, преди да поставите бебето в него.
- Моля, свържете се с търговски представител/производител, ако нещо в столчето бъде повредено. Не се опитвайте да поправите столчето за кола самостоятелно.

ЗАБЕЛЕЖКА ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Моля, извадете детето от колата като първи приоритет, когато се случи злополука. Не гледайте детето когато то плаче по време на шофиране (така губите концентрация на пътя). Винаги проверявайте отвора на ключалката, преди да закопчате коланите. Моля, пазете столчето за кола далеч от детето, когато то не се използва. Моля, пазете далеч от детето полиетиленови пакети след разопаковане на столчето за кола. Не поставяйте столчето за кола на седалка с активирана въздушна възглавница. Не променяйте столчето за кола. Само производителят/ търговски представител може да извършва ремонт.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

За бързо почистване просто изтрийте желаната област с мек сапунен разтвор, като използвате влажна гъба и хладка вода. При необходимост, използвайте само ръчно пране.

- Корпуса на столчето за кола почистете с мек сапун и студена вода. Никога не използвайте домакински перилни препарати. Те могат да повредят пластмасовата част на столчето.
- Каишките за колани се измиват само с мек сапун и влажна кърпа.
- Не използвайте миялна машина за почистване.
- Не използвайте гореща вода за почистване.

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА:

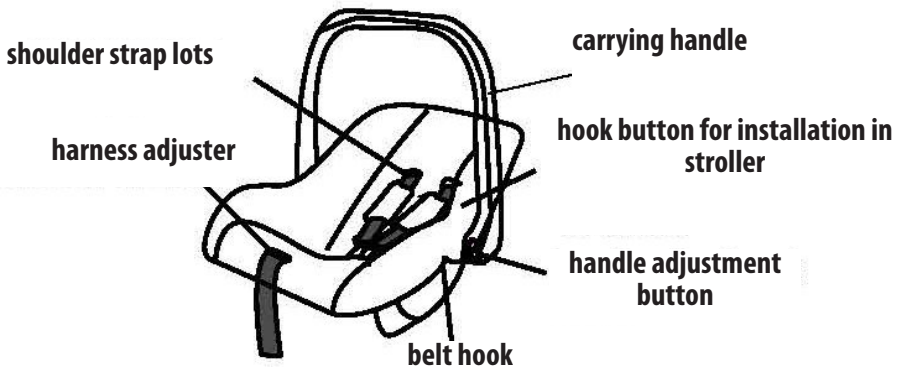
Схемите и указанията, които се съдържат в инструкцията се отнасят до пълния вид на продукта.

Някои от компонентите и функциите, описани тук, могат да варират в зависимост от закупения модел.

** Преводът на това ръководство е извършен въз основа на оригиналната инструкция от английски език.*

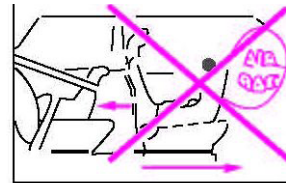
WARNING !!! Read the instructions carefully before using the car seat and keep for future reference!

The child may be injured if you do not follow these instructions!



No child restraint can guarantee absolute protection from injury in every crash. However, to ensure that your child gets all the protection designed into the restraint, please read and follow this instruction in exact way.

WARNING! Extreme Danger Do not use a rear-facing car seat on front passenger seat where a passenger side airbag is fitted. Air bag inflates rapidly and can throw a rear-facing child restraint into seat back with a great force, which can injure child.



WARNINGS

Warning! Failure to follow each of the following instructions can result in your child striking the vehicle's interior during a sudden stop or crash.

1. Only suitable if the approved vehicles are fitted a 3-point safety belts with retractor approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.
2. Rigid items and plastic parts of a child restraint system must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.
3. This rear-facing child restraint system cannot be used in seating positions where there is an airbag installed.
4. Take care that the straps, holding the restraint to the vehicle, shall be as tight as possible. Make sure that the straps, restraining the child should be adjusted to the child's body and the straps should not be twisted.
5. It is important that the lap part of the harness belt system is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
6. The child restraint system **MUST BE CHANGED** after it has been damaged from a violent impact in an accident.

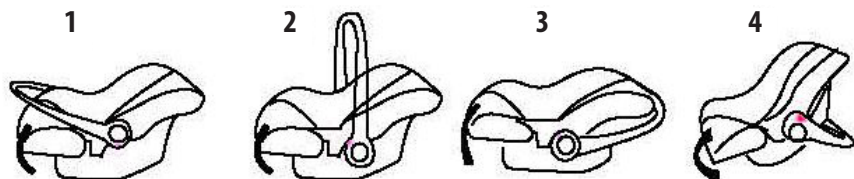
INSTRUCTIONS FOR USE

1. This child restraint is designed for use by children whose weight 13kg or less and whose heights are 26 inches (66cm) or less.
2. This child restraint is only used rear-facing position, and cannot be used forward-facing position. For maximum protection, the center rear seat position is recommended for the safest position in most vehicles for installing a child restraint. Only when the seat is provided with a 3-point adult belt.
3. All seat cover on the restraint are removable for cleaning. You can simply blot the desired area with a damp sponge and cool water.
4. Your child restraint should not be purchased or sold as a secondhand item. It is recommended not to use child restraint older than 6 years as the protection in an accident may be reduced.

ADJUSTMENTS

1. Handle adjustments.

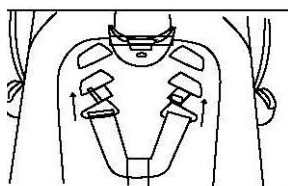
Face the restraint: push the red button on each side of handle, rotate and release red button to desired position until hearing a „click“. Four positions are available. Please, see the picture.



IMPORTANT: Before lifting car seat, place handle in „locked“ upright carrying position.

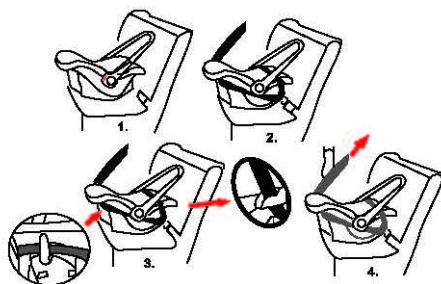
2. Harness adjustment.

This car seat has 2 sets of slots. Select the suitable slots according to child's physique. To change the harness strap position, undo the harness strap from the seat buckle, come out from belt slots on the back of car seat and re-thread them through the desired slots. Reconnect the straps to seat buckle.

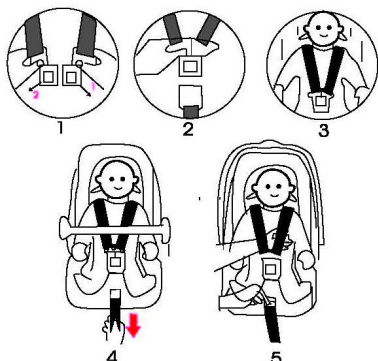


INSTALLATION

1. Place the car seat REAR-FACING on vehicle seat.
2. Thread vehicle lap belt through car seat SLOTS and buckle belt. NOTE: Vehicle shoulder belt must not be place through car seat's slots.
3. Pull front to back and left to right to check for secure installation. NOTE: Vehicle MUST be on level ground and child in car seat when leveling.



PLACE YOUR CHILD IN THE RESTRAINT



1. Press the red release button on buckle, unfasten the buckle connector 1 & 2.

2. Lift up the harness straps and lay them flat on the back of restraint.

3. Place your child in restraint.

Note: Do not place your child in a sleeping bag, blanket or other bulky wrapping before putting child in the restraint. The shoulder straps will not fit snugly and the child won't be safe.

4. Put the harness straps on each side of child, s shoulder.

Remark: A

newborn baby will need extra support around the head and body. Please don't remove the cushion if you are going to use it of your newborn baby or baby less than 7 months.

* the cushion is alternative item, please asking sell agent regarding to this extra selection.

5. Join the two buckle connectors, passing the left „1“ under the right „2“, and inserting them both into the buckle until you hear a „click“ signifying the buckle is locked.

6. Pull the harness adjuster lock to the position you desired.

7. Check that harness straps are snug with just enough room to insert one finger between child s Chest and harness straps.

Note: check that the buckle is secured by attempting to pull the above and below part to remove the connectors.

TAKE YOUR CHILD OUT OF RESTRAINT THEN REMOVE THE RESTRAINT OUT OF VEHICLE

1. Press the red release button on buckle, unfasten the buckle connector 1&2.

2. Lift up the harness straps and lay them flat on the back of restraint.

3. Take your child out of restraint.

4. Unbuckle the vehicle seat belt.

5. Pull out the vehicle seat belt through the seat belt hooks in the restraint.

6. Remove the restraint out of vehicle.

THE TRAVELING NOTE

- Please take care that the child restraint system should be kept away from the sunlight. Some parts of the child restraint system may become too hot for child's skin.
- Do not leave the child unattended in child restraint system and in the car.
- While travelling it is recommended that any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- Please note that the child restraint system never should be used without cover.
- The seat cover should never be replaced with any other cover than the one recommended by the manufacturer. The cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Do not use your child restraint in vehicle seats with lap belts only.
- Your child restraint should be securely belted to the vehicle, even when unoccupied. Because in a crash an unsecured restraint may injure other occupants.
- Please take a rest in each two hours if you are traveling with baby in vehicles with car seat.
- Please check the car seat condition if you are going for a long traveling with a child
- Please put all the edge stuff into trunk if you are going to travel with baby, because those items might hurt baby during unstable road travel conditions.
- Please always check the car seat before you placing baby into it.
- Please contact with sold agent if anything breaks. **DONNOT TRY TO FIX UP CAR SEAT BY YOURSELF. IT MIGHT BE DAMAGED.**

USER'S INFORMATION

Please remove child out of car as first priority when accident happens. Don't look after child when they were crying during the driving. Please always check buckle hole before buckle up. Please keep car seat out reach of child when it is not used. Please keep out reach of PE bag from child after unpack of car seat. Don't placing car seat on any seat content AIRBAG. Do not modify your restraint. Only the manufacturer or agent must do repairs.

CLEANING AND MAINTENANCE

For quickly clean up, simply blot the desired area with a mild soap solution using a damp sponge and cool water, if necessary can be hand washed.

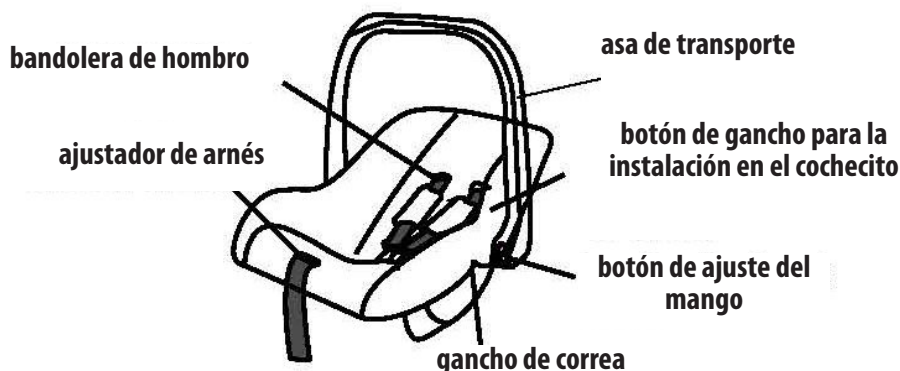
- Clean up your car seat shell with mild solution soap and cool water. Never use „household detergents“: they can weaken plastic.
- Harness straps are only surface washable with mild soap and damp cloth.
- Don't use machine washing.
- Don't use hot water to wash.

IMPORTANT NOTE:

*The pictures and instructions contained in the booklet refer to the complete travel cot model.
Some of the components and functions described here may vary according to the model purchased.*

ADVERTENCIA !!! Lea atentamente las instrucciones antes de usar el asiento del automóvil y guárdelas para futuras consultas.

¡El niño puede resultar lesionado si no sigue estas instrucciones!



Ningún sistema de retención infantil puede garantizar una protección absoluta contra lesiones en cada choque. Sin embargo, para asegurarse de que su hijo reciba toda la protección diseñada en el sistema de retención, por favor, siga las instrucciones en rojo y siga exactamente.

¡Advertencia! Peligro extremo No utilice un asiento para automóvil orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero donde esté instalado un airbag lateral del pasajero. El airbag se infla rápidamente y puede lanzar un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el respaldo del asiento con una gran fuerza, que puede lesionar al niño.



ADVERTENCIAS

¡Advertencia! El incumplimiento de cada una de las siguientes instrucciones puede resultar en que su hijo golpee el interior del vehículo durante una parada repentina o accidente.

1. Únicamente adecuados si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos con retractor homologado según el Reglamento N° 16 de la CEPE / ONU o con otras normas equivalentes.
2. Los elementos rígidos y las partes plásticas de un sistema de retención para niños deberán estar situados e instalados de modo que no puedan ser atrapados por un asiento móvil o en una puerta del vehículo durante el uso cotidiano del vehículo.
3. Este sistema de retención infantil orientado hacia atrás no puede utilizarse en lugares donde haya un airbag instalado.
4. Tenga cuidado de que las correas, sujetando la sujeción al vehículo, sean lo más ajustadas posible. Asegúrese de que las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y las correas no deben torcerse.
5. Es importante que la parte del regazo del sistema del cinturón de arnés esté desgastada hacia abajo, de modo que la pelvis esté firmemente enganchada.
6. El sistema de retención para niños DEBE SER CAMBIADO después de haber sido dañado por un impacto violento en un accidente.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Este sistema de retención para niños está diseñado para ser utilizado por niños cuyo peso sea inferior o igual a 13 kg y cuyas alturas sean de 26 pulgadas (66 cm) o menos.

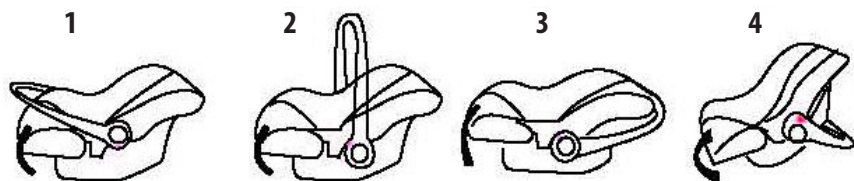
2. Este sistema de retención para niños sólo se utiliza en posición orientada hacia atrás y no se puede utilizar en posición orientada hacia delante. Para una protección máxima, la posición del asiento trasero central se recomienda para la posición más segura en la mayoría de los vehículos para la instalación de un sistema de retención para niños. Sólo cuando el asiento está provisto de un cinturón adulto de 3 puntos.

Toda la cubierta del asiento de la contención es desmontable para la limpieza. Usted puede simplemente borrar el área deseada con una esponja húmeda y agua fría. Su restricción para niños no debe ser comprada o vendida como un artículo de segunda mano. Se recomienda no usar sistemas de retención para niños mayores de 6 años, ya que la protección en un accidente puede reducirse.

AJUSTES

1. Controle los ajustes.

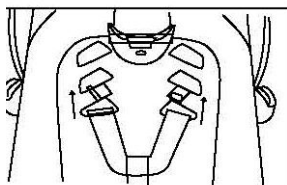
Haga frente a la restricción: presione el botón rojo en cada lado de la manija, gire y suelte el botón rojo a la posición deseada hasta oír un „tecleo“. Cuatro posiciones están disponibles. Por favor, vea la foto.



IMPORTANTE: Antes de levantar el asiento del automóvil, coloque la manija en posición vertical „bloqueada“.

2. Ajuste del arnés.

Este asiento de coche tiene 2 juegos de ranuras. Seleccione las ranuras adecuadas según el físico del niño. Para cambiar la posición de la correa del arnés, deshaga la correa del arnés de la hebilla del asiento, salga de las ranuras de la correa en la parte trasera del asiento del coche y vuelva a enroscarlas a través de las ranuras deseadas. Vuelva a conectar las correas a la hebilla del asiento.

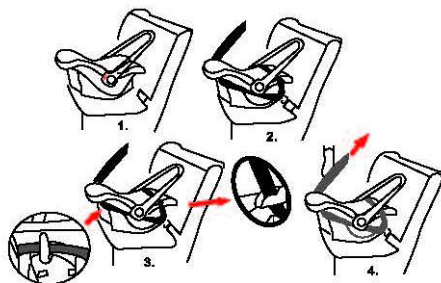


INSTALACIÓN

1. Coloque el asiento del coche REAR-FACING en el asiento del vehículo.

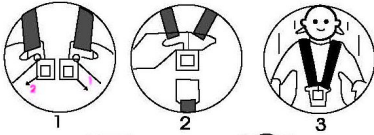
2. Thread el cinturón de regazo del vehículo a través del asiento de coche SLOTS y cinturón de hebilla. NOTA: El cinturón del hombro del vehículo no debe colocarse a través de las ranuras del asiento del automóvil.

3. Pull delantero a la parte posterior y de izquierda a derecha para comprobar la instalación segura. NOTA: El vehículo DEBE estar en la tierra nivelada y el niño en el asiento del automóvil al nivelar.



COLOQUE A SU NIÑO EN LA RESTAURACIÓN

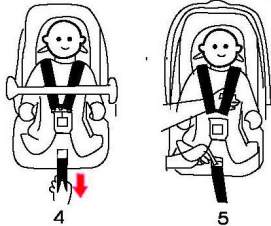
1. Presione el botón de liberación rojo de la hebilla, desenganche el conector 1 y 2 de la hebilla.



2. Levante las correas del arnés y colóquelas sobre la parte posterior de la sujeción.

3. Coloque a su hijo en contención.

Nota: No coloque a su hijo en un saco de dormir, manta u otro envoltorio voluminoso antes de colocar al niño en el sistema de sujeción. Las correas de los hombros no se ajustan cómodamente y el niño no estará a salvo.



4. Coloque las correas del arnés en cada lado del hombro del niño. Observación: Un bebé recién nacido necesitará apoyo adicional alrededor de la cabeza y el cuerpo. Por favor, no quite el cojín si va a usarlo de su bebé recién nacido o bebé menos de 7 meses.

* el cojín es artículo alternativo, preguntando por favor al agente de la venta con respecto a esta selección adicional.

5. Unir los dos conectores de la hebilla, pasando la izquierda „1“ debajo de la derecha „2“, e insertándolos en la hebilla hasta que escuche un „clic“ indicando que la hebilla está bloqueada.

6. Tire de la cerradura del ajustador del arnés a la posición deseada.

7. Compruebe que las correas del arnés estén ajustadas con suficiente espacio para insertar un dedo entre el pecho del niño y las correas del arnés.

Nota: compruebe que la hebilla esté asegurada intentando tirar de la parte superior e inferior para quitar los conectores.

TOMA A SU NIÑO DE RESTRICCIÓN ENTONCES RETIRE LA RESERVA FUERA DEL VEHÍCULO

1. Presione el botón de liberación rojo de la hebilla, desenganche el conector 1 y 2 de la hebilla.

2. Levante las correas del arnés y colóquelas sobre la parte posterior de la sujeción.

3. Tome a su niño fuera de la restricción.

4. Desabroche el cinturón de seguridad del vehículo.

5. Saque el cinturón de seguridad del vehículo a través de los ganchos del cinturón de seguridad del sistema de retención.

6. Retire la sujeción del vehículo.

LA NOTA DE VIAJE

- Tenga cuidado de que el sistema de retención para niños se mantenga alejado de la luz solar. Algunas partes del sistema de retención para niños pueden llegar a ser demasiado calientes para la piel del niño.
- No deje al niño desatendido en el sistema de retención infantil y en el automóvil.
- Durante el viaje se recomienda que cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deberán estar debidamente asegurados.
- Tenga en cuenta que el sistema de retención para niños nunca debe utilizarse sin tapa.
- La tapa del asiento nunca debe ser reemplazada por otra cubierta que la recomendada por el fabricante. La cubierta constituye una parte integral de la actuación de retención.
- No use el sistema de sujeción para niños en los asientos de los vehículos con cinturones de seguridad.
- Su asiento de seguridad para niños debe estar sujeto con seguridad al vehículo, incluso cuando esté desocupado. Porque en un accidente, una sujeción no segura puede dañar a otros ocupantes.
- Por favor tome un descanso en cada dos horas si viaja con el bebé en vehículos con asiento para automóvil.
- Por favor, compruebe la condición del asiento de seguridad si va a viajar largo con un niño
- Por favor ponga todo el personal del borde en el tronco si usted va a viajar con el bebé, porque esos artículos pueden lastimar al bebé durante condiciones inestables del recorrido por carretera.
- Por favor, compruebe siempre el asiento del coche antes de colocar al bebé en él.
- Póngase en contacto con el agente vendido si se rompe algo. **NO INTENTE DONNOT PARA FIJAR EL ASIENTO DE AUTO POR USTED MISMO. PUEDE SER DAÑADO.**

NOTA PARA EL USUARIO

Por favor, retire al niño fuera del automóvil como primera prioridad cuando ocurra un accidente. No cuides al niño cuando estaban llorando durante la conducción. Compruebe siempre el agujero de la hebilla antes de hebilla para arriba. Mantenga por favor el asiento de coche hacia fuera alcance del niño cuando no se utiliza. Por favor mantenga fuera del alcance de la bolsa de PE del niño después de desempacar el asiento de coche. No coloque el asiento del automóvil en ningún AIRBAG del contenido del asiento. No modifique su restricción. Sólo el fabricante o el agente debe hacer reparaciones.

LIMPIEZA Y LAVADO

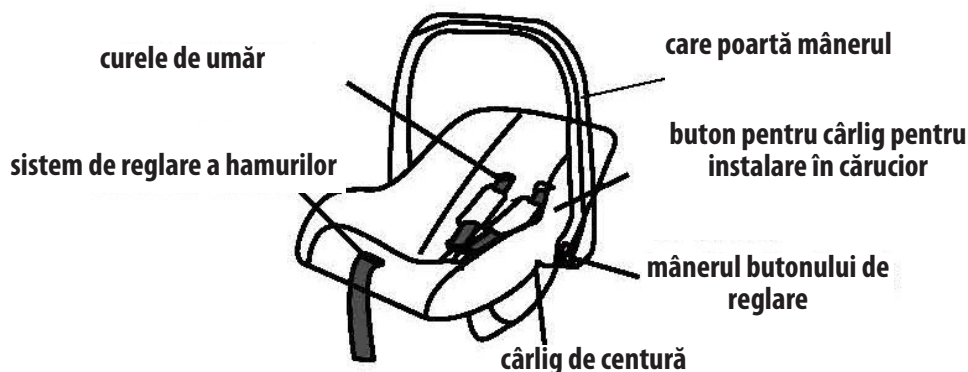
- Para limpiar rápidamente, simplemente borre el área deseada con una solución de jabón suave usando una esponja húmeda y agua fría, si es necesario se puede lavar a mano.
- Limpie la carcasa del asiento del coche con jabón de solución suave y agua fría. Nunca use „detergentes domésticos“: pueden debilitar el plástico.
- Las correas del arnés sólo son lavables en superficie con un jabón suave y un paño húmedo.
- No utilice lavado a máquina.
- No use agua caliente para lavarse.

NOTA IMPORTANTE:

Las imágenes e instrucciones contenidas en el folleto se refieren al modelo de cuna de viaje completo. Algunos de los componentes y funciones descritos aquí pueden variar según el modelo adquirido.

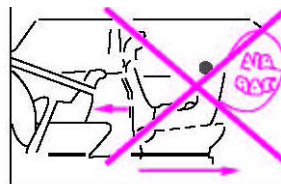
AVERTIZARE !!! Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza scaunul pentru mașină și păstrați-l pentru recomandări ulterioare!

Copilul poate fi rănit dacă nu respectați aceste instrucțiuni!



Nici un sistem de siguranță pentru copii nu poate garanta o protecție absolută împotriva rănirii la fiecare accident. Cu toate acestea, pentru a vă asigura că copilul dvs. obține toată protecția proiectată în dispozitivul de reținere, vă rugăm să roșiți și să urmați această instrucțiune în mod exact.

Avertizare! Pericol extremă Nu utilizați un scaun pentru scaune auto pe scaunul pasagerului din față unde este montat un airbag lateral pentru pasager. Airbagul se umflă rapid și poate arunca un sistem de siguranță pentru copii în spate cu o forță mare, care poate răni copilul.



AVERTISMENTE

Avertizare! Nerespectarea fiecăruia dintre instrucțiunile de mai jos poate determina copilul să lovească interiorul autovehiculului în timpul unei opriri bruște sau a unui accident.

1. Doar dacă vehiculele aprobate sunt echipate cu centuri de siguranță în 3 puncte cu retractori aprobate conform Regulamentului CEE-ONU nr. 16 sau altor standarde echivalente.
2. Elementele rigide și piesele din plastic ale unui sistem de reținere pentru copii trebuie să fie amplasate și instalate astfel încât să nu fie capabile, în timpul utilizării zilnice a vehiculului, să fie prinse de un scaun mobil sau de o ușă a vehiculului.
3. Acest sistem de reținere pentru copii, orientat spre spate, nu poate fi utilizat în pozițiile de ședere în care există un airbag instalat.
4. Aveți grijă ca curelele, ținând dispozitivul de fixare pe vehicul, să fie cât mai strânse posibil. Asigurați-vă că curelele, care fixează copilul trebuie adaptate corpului copilului, iar curelele nu trebuie răsucite.
5. Este important ca partea laterală a sistemului centurii de cablaj să fie purtată jos, astfel încât pelvisul să fie bine fixat.
6. Sistemul de reținere pentru copii TREBUIE să fie modificat după ce a fost avariât de un impact violent în cazul unui accident.

INSTRUCIUNI DE FOLOSIRE

1. Acest sistem de siguranță pentru copii este destinat copiilor a căror greutate este de 13 kg sau mai puțin și a căror înălțime este de 26 cm (66 cm) sau mai mică.

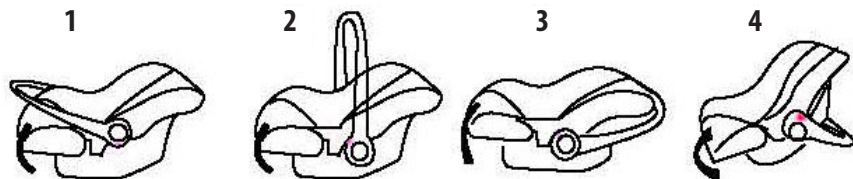
2. Acest sistem de siguranță pentru copii este utilizat numai în poziție orientată spre spate și nu poate fi utilizat în poziție orientată spre înainte. Pentru o protecție maximă, poziția centrală a scaunului din spate este recomandată pentru cea mai sigură poziție în majoritatea vehiculelor pentru instalarea unui sistem de siguranță pentru copii. Numai atunci când scaunul este prevăzut cu o centură pentru adulți în 3 puncte.

Toată capacul scaunului pe dispozitivul de reținere este detașabil pentru curățare. Puteți bloca pur și simplu zona dorită cu un burete umed și apă rece. Sistemul de siguranță pentru copii nu ar trebui să fie cumpărat sau vândut ca un produs second-hand. Se recomandă să nu se utilizeze scaune pentru copii mai mari de 6 ani, deoarece protecția la un accident poate fi redusă.

AJUSTĂRI

1. Reglați mânerul.

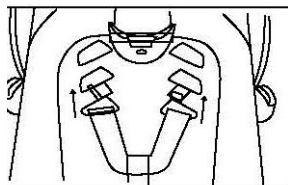
Împingeți dispozitivul de blocare: apăsați butonul roșu de pe fiecare parte a mânerului, rotiți și eliberați butonul roșu în poziția dorită până când auziți un „clac”. Sunt disponibile patru poziții. Vedeți fotografia.



IMPORTANT: Înainte de a ridica scaunul auto, așezați mânerul în poziția de fixare „în poziție închisă”.

2. Reglarea încărcării.

Acest scaun de mașină are 2 seturi de sloturi. Selectați sloturile adecvate în funcție de forma fizică a copilului. Pentru a schimba poziția curelei de transmisie, desfăceți cureaua de transmisie din cataramă, ieșiți din sloturile de centură din spatele scaunului auto și reintroduceți-le prin fantele dorite. Reconectați benzile de pe cataramă.

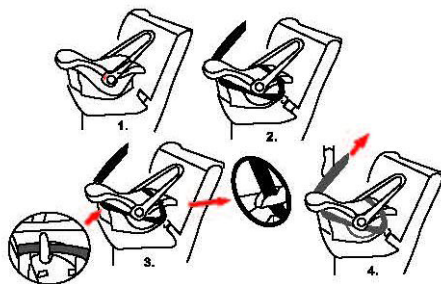


INSTALARE

1. Așezați scaunul pentru mașină REAR-FACING pe scaunul vehiculului.

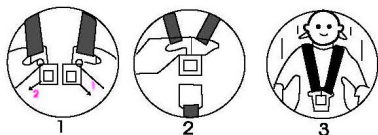
2. Transmiteți cureaua de transmisie a autovehiculului prin centura SLOTS și centura cataramei. NOTĂ: centura de umăr a autovehiculului nu trebuie să fie așezată prin orificiile scaunelor auto.

3. Trageți din față spre spate și din stânga în dreapta pentru a verifica dacă există o instalare sigură. NOTĂ: Vehiculul TREBUIE să fie pe sol și copilul în scaunul auto atunci când nivelarea.



ALEGEȚI COPILUL ÎN RESTRAINT

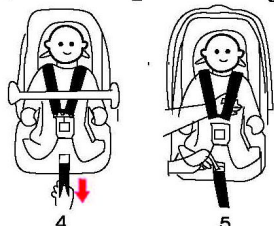
1. Apăsați butonul de eliberare roșie de pe cataramă, desfaceți conectorul cataramei 1 & 2.



2. Ridicați chingile și fixați-le pe spatele dispozitivului de reținere.

3. Puneți copilul în siguranță.

Notă: Nu plasați copilul într-o pungă de dormit, în pătură sau în altă ambalaje voluminoase înainte de a pune copilul în sistem de reținere. Curelele de umăr nu se vor potrivi perfect și copilul nu va fi în siguranță.



4. Puneți centurile de siguranță pe fiecare parte a umărului copilului. Observație: un nou-născut va avea nevoie de sprijin suplimentar în jurul capului și al corpului. Vă rugăm să nu scoateți perna dacă aveți de gând să-l utilizați de copilul nou-născut sau copilul mai puțin de 7 luni.

* perna este un element alternativ, vă rugăm să cereți agentului de vânzări să se refere la această extra selecție.

5. Alăturați-vă celor două conectori de cataramă, trecând stânga „1” sub dreapta „2” și introducându-i pe cei doi în cataramă până când auziți un clic care semnifică catarama este blocată.

6. Trageți dispozitivul de blocare a reglajului cablajului în poziția dorită.

7. Verificați dacă curelele de prindere sunt strânse, cu suficient spațiu suficient pentru a introduce un deget între pieptul copilului și centurile de prindere.

Notă: verificați dacă catarama este fixată prin încercarea de a trage partea superioară și inferioară pentru a scoate conectorii.

PORNIȚI COPILUL DUMNEAVOASTRĂ DIN RESTRAINT, DEMONTĂȚI RESTRAINTUL DIN VEHICUL

1. Apăsați butonul de eliberare roșie de pe cataramă, desfaceți conectorul cataramei 1 & 2.

2. Ridicați chingile și fixați-le pe spatele dispozitivului de reținere.

3. Scoateți copilul în siguranță.

4. Demontați centura de siguranță a autovehiculului.

5. Scoateți centura de siguranță a autovehiculului prin cârligele centurii de siguranță din aparat.

6. Scoateți dispozitivul de blocare din vehicul.

NOTĂ DE CĂLĂTORIE

- Aveți grijă ca sistemul de siguranță pentru copii să nu fie ținut departe de lumina soarelui. Unele părți ale sistemului de reținere pentru copii pot deveni prea fierbinți pentru pielea copilului.
- Nu lăsați copilul nesupravegheat în scaunul pentru copii și în mașină.
- În timpul deplasării, se recomandă ca orice bagaj sau alte obiecte susceptibile de a provoca vătămări în caz de coliziune să fie garantate corespunzător.
- Rețineți că sistemul de siguranță pentru copii nu trebuie utilizat niciodată fără capac.
- Capacul scaunului nu trebuie înlocuit cu niciun alt capac decât cel recomandat de producător. Capacul constituie o parte integrantă a performanței de reținere.
- Nu utilizați sistemul de siguranță pentru copii în scaunele autovehiculului numai cu curele de transmisie.
- Sistemul de siguranță al copilului trebuie să fie bine fixat pe vehicul, chiar și atunci când este neocupat. Într-un accident, o reținere neasigurată poate răni alți ocupanți.
- Vă rugăm să vă odihniți în fiecare două ore dacă călătoriți cu copii în vehicule cu scaun auto.
- Verificați starea scaunului pentru mașină dacă călătoriți mult timp cu un copil.
- Vă rugăm să puneți întregul personal de margine în portbagaj dacă aveți de gând să călătoriți cu copilul, deoarece aceste articole ar putea afecta bebelușul în condiții de circulație instabilă.
- Verificați întotdeauna scaunul pentru mașină înainte de a plasa copilul în el.
- Contactați agentul vândut dacă se rupe ceva. **DONNOT ÎNCERCAȚI SĂ FIXAȚI SĂPTĂMÂNTUL DE CARBURĂ DE CĂTRE DVS.** Ea poate fi afectată.

NOTĂ PENTRU UTILIZATOR

Scoateți copilul din mașină ca o prioritate în caz de accident. Nu te îngriji de copil când plângeau în timpul conducerii. Verificați întotdeauna gaura de cataramă înainte de a vă alinia. Vă rugăm să păstrați scaunul auto departe de copil când nu este utilizat. Îndepărtați punga PE de la copil după despachetarea scaunului pentru mașină. Nu așezați scaunul pentru mașină pe niciunul dintre scaunele AIRBAG. Nu modificați restricția. Numai producătorul sau agentul trebuie să facă reparații.

CURĂȚARE ȘI CURĂȚARE NOTĂ

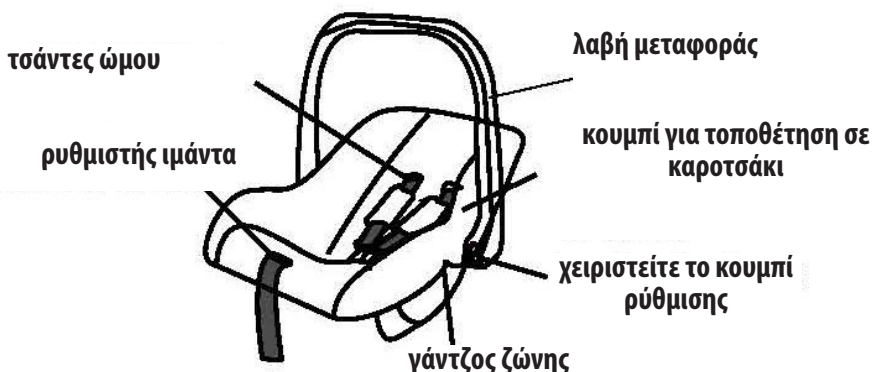
Pentru o curățare rapidă, purtați suprafața dorită cu o soluție de săpun moale folosind un burete umed și apă rece, dacă este necesar, puteți spăla manual.

- Curățați carcasa scaunului auto cu o soluție ușoară de săpun și apă rece. Nu utilizați niciodată „detergenți de uz casnic”: pot slăbi plasticul.
- Curelele de curea sunt doar lavabile cu săpun moale și cârpă umedă.
- Nu utilizați mașina de spălat.
- Nu utilizați apă caldă pentru spălare.

NOTĂ IMPORTANTĂ:

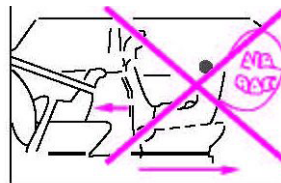
Imaginile și instrucțiunile din broșură se referă la modelul complet de paturi de călătorie. Unele componente și funcții descrise aici pot varia în funcție de modelul achiziționat.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά!
Το παιδί μπορεί να τραυματιστεί αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες!



Κανένα σύστημα συγκράτησης παιδιών δεν εγγυάται απόλυτη προστασία από τραυματισμούς σε κάθε σύγκρουση. Ωστόσο, για να βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας παίρνει όλη την προστασία που σχεδιάστηκε στο σύστημα συγκράτησης, παρακαλούμε κόκκινο και ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες με τον ακριβή τρόπο.

Προειδοποίηση! Extreme Danger Μην χρησιμοποιείτε κάθισμα αυτοκινήτου που βλέπει προς τα πίσω στο κάθισμα του συνοδηγού, όταν έχει τοποθετηθεί αερόσακος συνοδηγού. Ο αερόσακος φουσκώνει γρήγορα και μπορεί να πετάξει ένα παιδικό κάθισμα που βρίσκεται πίσω από το κάθισμα με μεγάλη δύναμη, το οποίο μπορεί να τραυματίσει το παιδί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Προειδοποίηση! Εάν δεν ακολουθήσετε καθένα από τις παρακάτω οδηγίες, το παιδί σας μπορεί να χτυπήσει το εσωτερικό του οχήματος κατά τη διάρκεια ξαφνικής διακοπής ή συντριβής.

1. Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα οχήματα είναι εξοπλισμένα με ζώνες ασφαλείας τριών σημείων με συσπειρωτήρα εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 16 της ΟΕΕ / HE ή με άλλα ισοδύναμα πρότυπα.
2. Τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη ενός συστήματος συγκράτησης παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να τοποθετούνται έτσι ώστε να μην είναι υπεύθυνα, κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος, να παγιδευτούν από ένα κινητό κάθισμα ή από μια πόρτα του οχήματος.
3. Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών που βλέπει προς τα πίσω δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις θέσεις καθισμάτων όπου υπάρχει εγκατεστημένος αερόσακος.
4. Προσέξτε ώστε οι ιμάντες που συγκρατούν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα να είναι όσο το δυνατόν πιο σφιχτοί. Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί θα πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού και ότι οι ιμάντες δεν πρέπει να περιστρέφονται.
5. Είναι σημαντικό το φορητό τμήμα του συστήματος ιμάντα ιμάντα να φοριέται χαμηλά, έτσι ώστε η λεκάνη να εμπλέκεται σταθερά.
6. Το σύστημα συγκράτησης παιδιών ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ μετά την καταστροφή του από βίαιη πρόσκρουση σε περίπτωση ατυχήματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά είναι σχεδιασμένο για χρήση από παιδιά των οποίων το βάρος είναι 13kg ή λιγότερο και των οποίων τα ύψη είναι 26 ίντσες (66cm) ή λιγότερο.

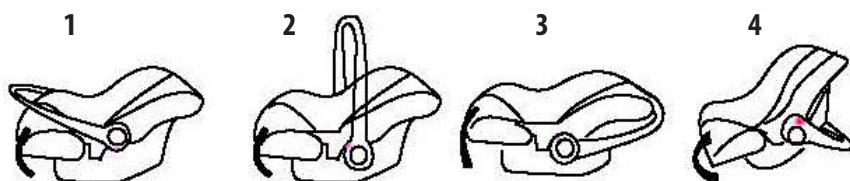
2. Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών χρησιμοποιείται μόνο προς τα πίσω και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί προς τα εμπρός. Για μέγιστη προστασία, η κεντρική θέση των πίσω καθισμάτων συνιστάται για την ασφαλέστερη θέση στα περισσότερα οχήματα για την εγκατάσταση συστήματος συγκράτησης παιδιών. Μόνο όταν το κάθισμα είναι εφοδιασμένο με ζώνη ενηλίκων 3 σημείων.

Όλα τα καλύμματα καθισμάτων στο σύστημα συγκράτησης είναι αφαιρούμενα για καθαρισμό. Μπορείτε απλά να στυπήσετε την επιθυμητή περιοχή με ένα υγρό σφουγγάρι και δροσερό νερό. Το παιδικό σας σύστημα δεν πρέπει να αγοράζεται ή να πωλείται ως μεταχειρισμένο αντικείμενο. Συνιστάται να μην χρησιμοποιείται σύστημα συγκράτησης για παιδιά ηλικίας άνω των 6 ετών, καθώς μπορεί να μειωθεί η προστασία σε περίπτωση ατυχήματος.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

1. Ρυθμίσεις χειρισμού.

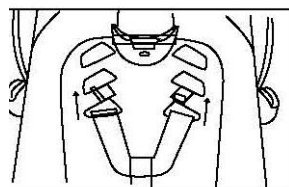
Αντιμετωπίστε το σύστημα συγκράτησης: πιέστε το κόκκινο πλήκτρο σε κάθε πλευρά της λαβής, περιστρέψτε και αφήστε το κόκκινο κουμπί στην επιθυμητή θέση μέχρι να ακούσετε ένα „κλικ“. Υπάρχουν τέσσερις θέσεις. Παρακαλώ, δείτε την εικόνα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν σηκώσετε το κάθισμα του αυτοκινήτου, τοποθετήστε τη λαβή σε „κλειδωμένη“ όρθια θέση μεταφοράς.

2. Ρύθμιση καλωδίωσης.

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου διαθέτει 2 σετ υποδοχών. Επιλέξτε τις κατάλληλες υποδοχές σύμφωνα με τη σωματική διάπλαση του παιδιού. Για να αλλάξετε τη θέση του ιμάντα πρόσδεσης, αναποδογυρίστε τον ιμάντα καλωδίωσης από την πόρπη του καθίσματος, βγείτε από τις σχισμές των ιμάντων στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου και ξανατοποθετήστε τις ξανά στις επιθυμητές υποδοχές. Επανασυνδέστε τους ιμάντες στην πόρπη του καθίσματος.

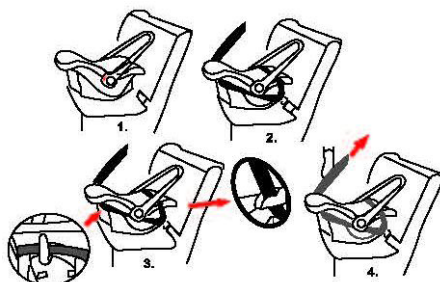


ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου REAR-FACING στο κάθισμα του οχήματος.

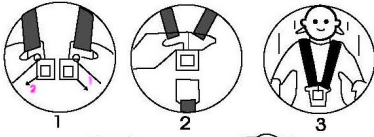
2. Συγκρίνετε τη ζώνη του οχήματος μέσω του καθίσματος αυτοκινήτου SLOTS και της ζώνης πόρπης. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ζώνη ώμου του οχήματος δεν πρέπει να τοποθετείται μέσα από τις υποδοχές του καθίσματος αυτοκινήτου.

3. Περάστε εμπρός προς τα πίσω και από αριστερά προς τα δεξιά για να ελέγξετε την ασφαλή τοποθέτηση. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το όχημα ΠΡΕΠΕΙ να βρίσκεται σε επίπεδο έδαφος και παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου κατά την ισοπέδωση.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΣΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

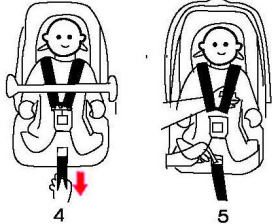
1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί απελευθέρωσης στην πόρπη, ξεσφίξτε τη φίσα πόρπης 1 & 2.



2. Ανασηκώστε τις λουρίδες και τοποθετήστε τις επίπεδες στο πίσω μέρος του συγκρατητήρα.

3. Τοποθετήστε το παιδί σας σε συγκράτηση.

Σημείωση: Μην τοποθετείτε το παιδί σας σε υπνόσακο, κουβέρτα ή άλλο ογκώδες περιτύλιγμα πριν βάξετε το παιδί στο σύστημα συγκράτησης. Οι ιμάντες δεν θα ταιριάζουν άνετα και το παιδί δεν θα είναι ασφαλές.



4. Τοποθετήστε τους ιμάντες πρόσδεσης σε κάθε πλευρά του ώμου του παιδιού. Παρατήρηση: Ένα νεογέννητο μωρό θα χρειαστεί επιπλέον στήριξη γύρω από το κεφάλι και το σώμα. Μην αφαιρέσετε το μαξιλάρι εάν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για το νεογέννητο μωρό σας ή το μωρό σας λιγότερο από 7 μήνες.

* το μαξιλάρι είναι εναλλακτικό στοιχείο, παρακαλούμε ζητήστε πωλητή για αυτή την επιπλέον επιλογή.

5. Συνδέστε τους δύο συνδέσμους πόρπης, περνώντας το αριστερό „1” κάτω από το δεξιό „2” και εισάγοντας και τα δύο στην πόρπη μέχρι να ακούσετε ένα „κλικ” που σημαίνει πόρπη κλειδωμένο.

6. Τραβήξτε την κλειδαριά ρύθμισης της πλεξούδας στη θέση που επιθυμείτε.

7. Ελέγξτε ότι οι ιμάντες πρόσδεσης είναι άνετοι με αρκετό χώρο για να εισάγετε ένα δάκτυλο μεταξύ των θωρακισμένων θυρών του παιδιού.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η πόρπη είναι ασφαλισμένη προσπαθώντας να τραβήξετε το πάνω και κάτω τμήμα για να αφαιρέσετε τους συνδετήρες.

ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί απελευθέρωσης στην πόρπη, ξεσφίξτε τη φίσα πόρπης 1 & 2.

2. Ανασηκώστε τις λουρίδες και τοποθετήστε τις επίπεδες στο πίσω μέρος του συγκρατητήρα.

3. Φροντίστε το παιδί σας από την αυτοσυγκράτηση.

4. Αποσυνδέστε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος.

5. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος μέσα από τα άγκιστρα της ζώνης ασφαλείας στο σύστημα συγκράτησης.

6. Αφαιρέστε το σύστημα συγκράτησης από το όχημα.

Η ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

- Προσέξτε ώστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών να μην παραμένει μακριά από το φως του ήλιου. Ορισμένα μέρη του συστήματος συγκράτησης παιδιών ενδέχεται να είναι πολύ ζεστά για το δέρμα του παιδιού.
- Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επιτήρηση στο σύστημα συγκράτησης παιδιών και στο αυτοκίνητο.
- Κατά τη διάρκεια των ταξιδιών σας συνιστάται η αποφυγή τυχόν αποσκευών ή άλλων αντικειμένων που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.
- Λάβετε υπόψη ότι το σύστημα συγκράτησης παιδιών δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται χωρίς κάλυμμα.
- Το κάλυμμα του καθίσματος δεν πρέπει ποτέ να αντικαθίσταται με άλλο κάλυμμα από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής. Το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης συγκράτησης.
- Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιών σας μόνο στα καθίσματα του οχήματος με ζώνες κάτω.
- Το σύστημα συγκράτησης παιδιών θα πρέπει να είναι ασφαλισμένα με ασφάλεια στο όχημα, ακόμη και όταν δεν είναι κατειλημμένο. Επειδή σε περίπτωση σύγκρουσης ένα ακινητοποιημένο σύστημα συγκράτησης μπορεί να τραυματίσει άλλους επιβάτες.
- Σας παρακαλούμε να ξεκουραστείτε κάθε δύο ώρες εάν ταξιδεύετε με μωρό σε οχήματα με κάθισμα αυτοκινήτου.
- Ελέγξτε τη θέση του καθίσματος αυτοκινήτου εάν πρόκειται να ταξιδέψετε με ένα παιδί για πολύ.
- Παρακαλείστε να τοποθετήσετε όλο το προσωπικό της άκρης στον κορμό εάν πρόκειται να ταξιδέψετε με το μωρό, επειδή τα στοιχεία αυτά μπορεί να βλάψουν το μωρό κατά τη διάρκεια ασταθών συνθηκών οδικού ταξιδιού.
- Ελέγχετε πάντα το κάθισμα του αυτοκινήτου πριν τοποθετήσετε το μωρό σας σε αυτό.
- Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πωλητή, αν κάτι ξεσπάσει. **DONNOT ΔΟΚΙΜΑΣΤΕ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΑΠΟ ΕΣΑΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΛΑΒΕΙ.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΗ

Παρακαλείσθε να αφαιρέσετε το παιδί από το αυτοκίνητο ως πρώτη προτεραιότητα όταν συμβεί ατύχημα. Μην φροντίζετε το παιδί όταν φώναζαν κατά την οδήγηση. Παρακαλούμε πάντα να ελέγχετε την τρύπα της πόρπης πριν να λυγίσει. Κρατήστε το κάθισμα του αυτοκινήτου μακριά από το παιδί όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφύγετε την πρόσβαση της τσάντας PE από το παιδί μετά την αποσυσκευασία του καθίσματος αυτοκινήτου. Μην τοποθετείτε το κάθισμα του αυτοκινήτου σε κανέναν αερόσακο. Μην τροποποιείτε το σύστημα συγκράτησης. Μόνο ο κατασκευαστής ή ο αντιπρόσωπος πρέπει να επιδιορθώνουν.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΠΛΥΣΗΣ

Για γρήγορο καθαρισμό, απλώς σκουπίστε την επιθυμητή περιοχή με ένα διάλυμα μαλακού σαπουνιού χρησιμοποιώντας ένα υγρό σφουγγάρι και δροσερό νερό, εάν είναι απαραίτητο, μπορεί να πλυθεί με το χέρι.

- Καθαρίστε το κέλυφος του καθίσματος αυτοκινήτου με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού και κρύου νερού. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε „οικιακά απορρυπαντικά“: μπορεί να αποδυναμώσει το πλαστικό.
- Οι ιμάντες ιμάντων μπορούν να πλυθούν μόνο με μαλακό σαπούνι και υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο ρούχων.
- Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό για να πλύνετε.

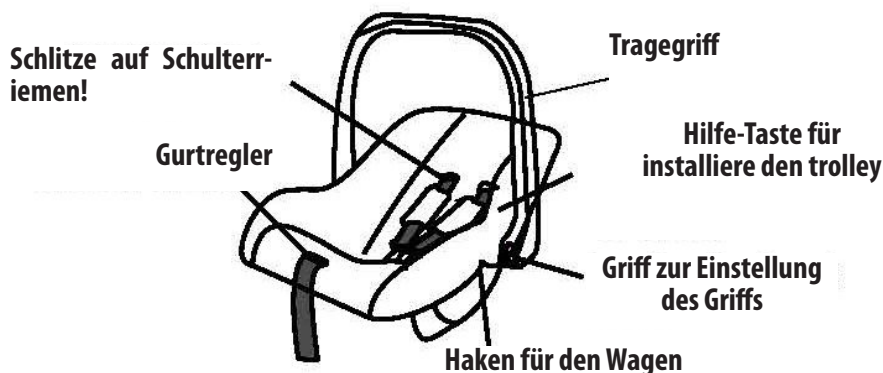
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι εικόνες και οι οδηγίες που περιέχονται στο φυλλάδιο αναφέρονται στο πλήρες μοντέλο της βρεφικής κούνιας.

Ορισμένα από τα στοιχεία και τις λειτουργίες που περιγράφονται εδώ ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο που αγοράσατε.

WARNUNG !!! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie sie benutzen sparen für zukünftige referenz!

Das Kind kann verletzt werden, wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen!



Kein Kinderrückhaltesystem kann absoluten Schutz vor Unfall- / Unfallverletzungen garantieren. Um sicherzustellen, dass Ihr Kind das höchste Schutzniveau dieses Sicherheitssystems erhält, befolgen Sie bitte diese Anleitung genau.

WARNUNG!

Verwenden Sie den Recycling-Car-Papierkorb nicht auf dem Beifahrersitz, wo der Beifahrer-Airbag montiert ist. Der Airbag füllt sich schnell und kann den Sitz des Babys mit großer Kraft werfen, was auch das Kind verletzen kann.



WARNHINWEISE

Achtung! Das Nichtbefolgen eines der folgenden kann dazu führen, dass Ihr Kind das Fahrzeug in einem plötzlichen Stopp oder Absturz schlagen kann.

1. Geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten und einem Retraktor; nach UN / ECE-Verordnung 16 oder anderen gleichwertigen Normen genehmigt.
2. Befestigungselemente und Kunststoffteile der Kindersicherung müssen so angeordnet und montiert werden, dass sie nicht durch einen sich bewegenden Sitz oder eine Fahrzeurtür während des täglichen Gebrauchs gesichert werden können.
3. Dieses Kinderrückhaltesystem darf nicht in Sitzpositionen verwendet werden, an denen ein Airbag angebracht ist.
4. Achten Sie darauf, dass die Riemen, die den Autositz im Fahrzeug sichern, so eng wie möglich montiert / angezogen sind. Stellen Sie sicher, dass die Gürtel, die das Kind halten, an den Körper des Kindes angepasst sind und nicht verdrehen.
5. Es ist wichtig, dass der Sicherheitsgurt so positioniert ist, dass das Becken fest verankert ist.
6. Das Kinderrückhaltesystem muss nach Beschädigung im Falle eines Unfalls ersetzt werden.

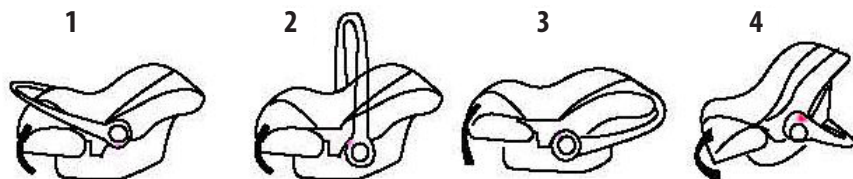
GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Dieser Autositz ist für Kinder mit einem Gewicht von 13 kg ausgelegt. oder weniger, und deren Höhe 66 cm oder weniger beträgt.
2. Dieses Kinderrückhaltesystem darf nur in umgekehrter Stellung verwendet werden und darf nicht in einer nach vorne gerichteten Position verwendet werden. Für maximalen Schutz werden die meisten Autos als das sicherste Kinderrückhaltesystem empfohlen - der mittlere Rücksitz nur, wenn der Sitz mit einem 3-Punkt erwachsenen Gürtel ausgestattet ist.
3. Alle Textilabdeckungen des Sitzes sind für die Reinigung abnehmbar. Außerdem kannst du den gewünschten Bereich mit einem feuchten Schwamm und lauwarmem Wasser löschen, ohne die Textilabdeckung zu entfernen.
4. Das Kinderrückhaltesystem darf nicht als gebrauchte Gebrauch gekauft oder verkauft werden. Es wird empfohlen, keinen Hocker zu benutzen, der älter als 6 Jahre ist, da der Unfallschutz reduziert werden kann.

REGULIERUNG

1. Griffe anpassen

Mit der Vorderseite des Stuhls drücken Sie den roten Knopf auf beiden Seiten des Griffs, drehen und lassen Sie den roten Knopf in die gewünschte Position, bis Sie einen Klick hören. Es gibt vier Positionen. Sehen Sie das Bild.



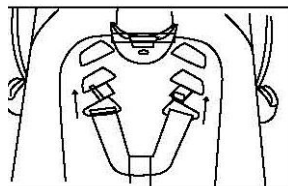
WICHTIG: Vor dem Anheben des Autositzes den Griff in eine „verriegelte“ vertikale Lagerstellung bringen.

2. Gürtel einstellen

Dieser Autositz hat 2 Sätze von Slots.

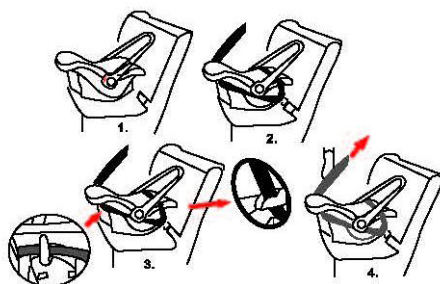
Wählen Sie nach der Physik des Kindes geeignete Slots aus.

Um die Riemenposition zu wechseln, trennen Sie den Gurtband von der Sitzverriegelung, schieben Sie den Autositz durch die Sicherheitsgurte und führen Sie sie durch die gewünschten Steckdosen. Ersetzen Sie den Riemen in der Sitzverriegelung.

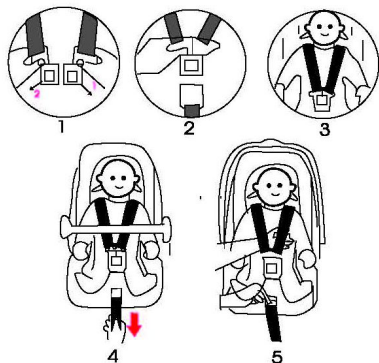


INSTALLATION

1. Setzen Sie den Autositz auf einen Sitz in einer hinteren Position in Fahrtrichtung.
2. Positionieren Sie den Fahrzeugsicherheitsgurt durch die Schlitze am Autositz und befestigen Sie ihn. **HINWEIS:** Der Schultergurt des Fahrzeugs darf nicht durch die Schlitze des Autositzes eingeführt werden.
3. Ziehen Sie die Sicherheitsgurte in alle Richtungen, um zu überprüfen, ob die Montage ordnungsgemäß funktioniert.



HINWEIS: Das Fahrzeug muss auf einer ebenen Fläche sein und das Kind sollte beim Start des Fahrzeugs in den Wagenanhänger gestellt werden.



DIE KIND DES KINDES AUF DEM LAGER

1. Drücken Sie die rote Entriegelungstaste am Schloss, teilen Sie den Verriegelungsstecker, den Kreis 1 und 2.
2. Heben Sie die Gürtelbänder an und legen Sie sie gleichmäßig auf die Rückseite des Autositzes.
3. Legen Sie das Kind in den Autositz.
HINWEIS: Legen Sie Ihr Kind nicht in einen Schlafsack, eine Decke oder ein anderes sperriges Textil. Die Schultergurte passen nicht fest und das Kind wird nicht sicher sein.
4. Platzieren Sie den Gürtel auf beiden Seiten der Schultern des Kindes.
ANMERKUNG: Ein neugeborenes Baby benötigt zusätzliche Unterstützung um den Kopf und den Körper. Bitte entfernen Sie

nicht das Kissen, wenn Sie den Autositz für ein Neugeborenes Baby oder Baby weniger als 7 Monate alt verwenden.
* Das Kissen ist als zusätzliches Produkt / Ergänzung erhältlich. Bitte fragen Sie den Verkäufer oder Importeur über diese zusätzliche Option.

5. Die beiden Schloßverbinder zusammenbauen, indem man den linken Teil „1“ unter den rechten Teil „2“ setzt. Setzen Sie die beiden Teile in die Gürtelschnalle ein, bis Sie einen Klick hören - das bedeutet, dass das Schloss verriegelt ist.

6. Ziehen Sie die Gurtverbinderverriegelung in die gewünschte Position.

7. Vergewissern Sie sich, dass der Gürtel mit ausreichend Platz sitzt, um einen Finger zwischen die Brust des Kindes und die Gürtelträger einzusetzen.

HINWEIS: Prüfen Sie, ob die Schnalle sicher ist, indem Sie versuchen, oben und unten zu ziehen, um die Anschlüsse zu entfernen.

EINFÜHRUNG DES KINDES IN DEN KINDES

1. Drücken Sie den roten Entriegelungsknopf, teilen Sie den Verriegelungskuppler 1 & 2 auf.
2. Heben Sie die Gürtelbänder an und legen Sie sie gleichmäßig auf die Rückseite des Autositzes.
3. Entfernen Sie das Kind.

4. Entriegeln Sie den Sicherheitsgurt.
5. Setzen Sie den Gurt des Fahrzeugs durch die Haken auf den Autositz.
6. Die Karosserie aus dem Fahrzeug nehmen.

WICHTIGE REISEHINWEISE

- Bitte halten Sie den Autositz direkt im Sonnenlicht. Einige Teile des Hockers können zu heiß für die Haut des Kindes werden.
- Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt in den Autositz.
- Beim Reisen ist es empfehlenswert, dass Gepäck oder andere Gegenstände, die im Falle einer Kollision Verletzungen verursachen können, ordnungsgemäß gesichert sind.
- Bitte beachten Sie, dass das Kinderrückhaltesystem niemals ohne Textilbezug verwendet werden darf.
- Die Textilabdeckung des Sitzes sollte niemals mit einer von dem Hersteller empfohlenen Textilabdeckung verändert werden. Die Abdeckung ist ein integraler Bestandteil des Autositzes und ist ein wichtiges Element für die Sicherheit Ihres Kindes.
- Verwenden Sie den mitgelieferten Autositz nicht nur mit dem Fahrzeuggurt.
- Das Kinderrückhaltesystem muss fest mit dem Fahrzeug verbunden sein, auch wenn das Kind es nicht benutzt. Denn im Falle eines Crashes kann der instabile Hocker andere Passagiere verletzen.
- Bitte machen Sie eine Pause alle 2 Stunden Ihrer Reise, wenn Sie mit einem Baby reisen.
- Bitte überprüfen Sie den Zustand des Autositzes, wenn Sie einen langen Weg mit einem Kind unterwegs sind.
- Bitte legen Sie Ihr Handgepäck in den Kofferraum, wenn Sie mit dem Baby reisen, weil diese Gegenstände das Baby bei instabilen Reisebedingungen verletzen können.
- Überprüfen Sie immer den Autositz, bevor Sie das Baby in sie legen.
- Bitte wenden Sie sich an einen Vertriebsmitarbeiter / Hersteller, wenn etwas im Stuhl beschädigt ist. Versuche nicht, den Autositz allein zu reparieren.

BENUTZERHINWEIS

Bitte entfernen Sie das Kind aus dem Auto als erste Priorität, wenn ein Unfall auftritt. Schauen Sie nicht auf das Kind, wenn es beim Fahren abstürzt (so verlieren Sie Konzentration auf der Straße). Überprüfen Sie immer das Sperrloch, bevor Sie die Riemen befestigen. Bitte halten Sie den Autositz weg vom Kind, wenn nicht in Gebrauch. Bitte halten Sie sich nach dem Auspacken des Autositzes von den Kinderpolyethylenpackungen fern. Stellen Sie den Autositz nicht auf einen Sitz mit aktiviertem Airbag. Ändern Sie den Autositz nicht. Nur der Hersteller / Vertriebsmitarbeiter kann Reparaturen durchführen.

WARTUNG UND REINIGUNG

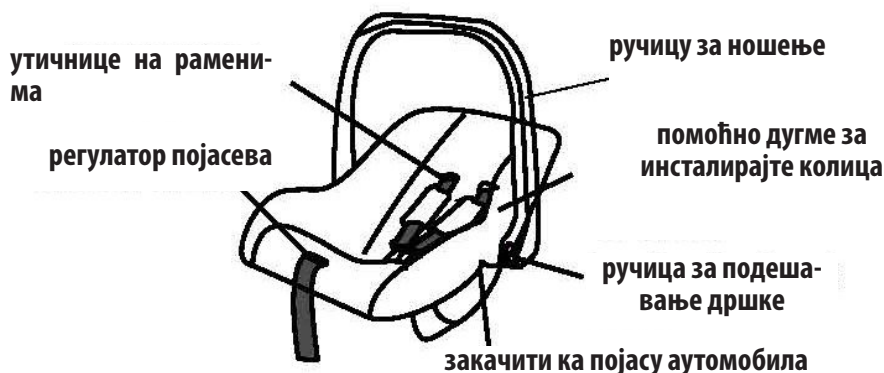
- Zur schnellen Reinigung einfach den gewünschten Bereich mit einer milden Seifenlösung mit einem feuchten Schwamm und lauwarmem Wasser abwischen. Bei Bedarf nur Handwäsche verwenden.
- Reinigen Sie das Autositzgehäuse mit milder Seife und kaltem Wasser. Verwenden Sie niemals Haushaltsreiniger. Sie können den Kunststoffteil des Sitzes beschädigen.
- Gürtelriemen werden nur mit weicher Seife und einem feuchten Tuch gewaschen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Spülmaschine.
- Verwenden Sie kein heißes Wasser zum Reinigen.

WICHTIGER HINWEIS:

Die in der Anleitung enthaltenen Abbildungen und Anweisungen beziehen sich auf das volle Erscheinungsbild des Produkts. Einige der hier beschriebenen Komponenten und Funktionen können je nach erworbenem Modell variieren.

* Die Übersetzung dieses Handbuchs basiert auf der ursprünglichen englischen Anweisung.

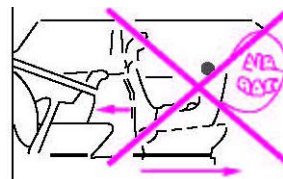
УПОЗОРЕЊЕ !!! Пре употребе пажљиво прочитајте упутства штеди за будућу референцу! Дете може бити повређено ако не следите ова упутства!



Без система за безбедност деце може се гарантовати апсолутна заштита од повреде од удеса или несреће. Међутим, како би се осигурало да ваше дете добије највиши ниво заштите које обезбеђује овај сигурносни систем, молимо вас да следите ова упутства тачно.

УПОЗОРЕЊЕ!

Немојте користити канти за отпатке за рециклирање на сједишту сувозача гдје је уграђен ваздушни јастук за путнике. Ваздушни јастук се брзо напушта и може бацати седиште за бебе с великом снагом, што може и да повреди дете.



УПОЗОРЕЊА

Пажња! Ако не пратите неку од следећих разлога, ваше дете може да удари у возилу приликом изненадног заустављања или пада.

1. Погодан за употребу у возилима са сигурносним појасевима у 3 тачке и увлачењем; одобреног према УН / ЕЦЕ Регуллативи 16 или другим еквивалентним стандардима.
2. Елементи за причвршћивање и пластични делови дечјег задржавања морају бити постављени и постављени тако да се не могу осигурати покретним седиштима или вратима возила током свакодневне употребе.
3. Овај систем за задржавање деце не сме се користити у местима за седење где је уграђен ваздушни јастук.
4. Пазите да су ремени који причвршћују седиште у возилу чврсто склапани / пооштрени. Уверите се да су појасеви који држе дете прилагођени телу дјетета и не увијају.
5. Важно је да сигурносни појас буде постављен тако да је карлица чврсто ангажована.
6. Систем дечијег задржавања мора бити замењен након оштећења у случају несреће.

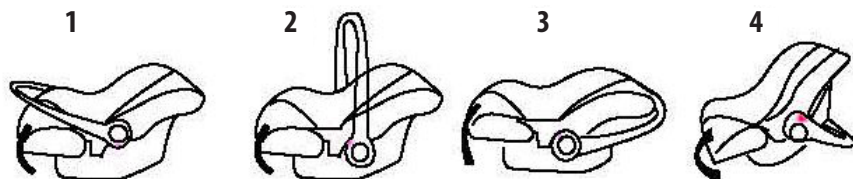
УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ

1. Ово ауто седиште је дизајнирано за децу чија је тежина 13 кг. или мање, а чија је висина 66 цм или мање.
2. Овај систем дечјег може да се користи само у обрнутом положају кретања и може се користити у предњој позицији. За максималну заштиту, већина возила се препоручује као најсигурнији положај за монтирање уздржаност деце - средњег задњег седишта једино када је седиште опремљено три тачке појасом за одрасле.
3. Све текстилне облоге седишта могу се уклонити за чишћење. Такође, можете да обришете жељени простор са влажним сунђером и топлом водом, без уклањања текстила премаз.
4. Систем за задржавање деце неће се куповати или продавати као употреба секундарне опреме. Препоручује се да не користите столицу старију од 6 година, с обзиром да заштита од незгода може бити смањена.

РЕГУЛАЦИЈА

1. Подешавање ручица

Са предњим дијелом столице притисните црвено дугме са обе стране дршке, окрените и отпустите црвени тастер у жељени положај док не чујете клик. Постоје четири позиције. Погледајте слику.



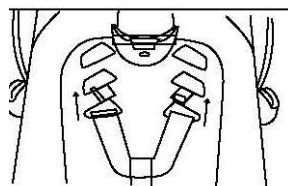
ВАЖНО: Пре подизања седишта, поставите ручицу у „закључани“ вертикални положај лежаја.

2. Подесите појас.

Ово седиште има 2 комплета слотова.

Изаберите одговарајуће слотове према физици детета.

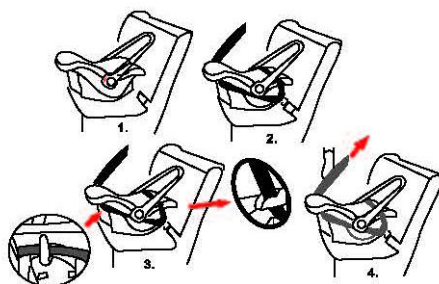
Да бисте променили положај траке, одвојите ремен за појас од реза седишта, потегните седиште аутомобила кроз рупе за сигурносни појас и поново их усмерите кроз жељене утичнице. Замените појас у брави седишта.



ИНСТАЛАЦИЈА

1. Поставите седиште на седишту у позадини у смеру вожње.
2. Поставите сигурносни појас возила кроз прорезе на седишту аутомобила и причврстите га. **НАПОМЕНА:** Рамни ремен возила не сме бити уметнут кроз уторе седишта.
3. Повуците сигурносне појасеве у свим правцима како бисте проверили да склоп ради исправно.

НАПОМЕНА: Возило мора бити на равной површини и дијете треба ставити у аутомобилску приколицу када се возило покреће.



ПОСТОЈИ ДЕТЕТА ДЕТЕТА НА ЗАЛИ.

1. Притисните црвено дугме за отпуштање на брави, поделите конектор за закључавање, круг 1 и 2.

2. Подигните појасеве за појас и поставите их равномерно на задњем делу седишта.

3. Поставите дете на седиште аутомобила.

НАПОМЕНА: Не постављајте своје дете у врећу за спавање, одећу или други обимни текстилни материјал. Ременови се не уклапају чврсто и дете неће бити сигурно.

4. Поставите појас на обе стране рамена детета.

НАПОМЕНА: Новорођенчади ће требати додатну подршку око главе и тела. Молимо вас да не уклоните јастук ако користите

седиште аутомобила за новорођенчад или бебу млађу од 7 месеци.

* Јастук је доступан као додатни производ / додатак. Молимо вас да питате продавца или увозника о овој додатној опцији.

5. Саставите два конектора за закључавање постављањем лијевог дела „1“ испод десне стране „2“. Ставите два дела заједно у копчу каишке док не чујете клик - што значи да је закључавање закључано.

6. Повуците резу конектора појаса у жељени положај.

7. Проверите да ли је појас чврсто постављен са довољно места за уметање прста између груди детета и појасева каишева.

НАПОМЕНА: Проверите да ли је копча сигурна покушавајући да повучете горњи и доњи део како бисте уклонили конекторе.

УВОД ДЕТЕТА ДЕТЕТА

1. Притисните црвено дугме за отпуштање да бисте ослободили браву, поделите браву 1 и 2 за закључавање.

2. Подигните појасеве за појас и поставите их равномерно на задњем делу седишта.

3. Уклоните дете.

4. Откључајте сигурносни појас.
5. Уклоните сигурносни појас возила кроз куке на седишту аутомобила.
6. Скините кућиште аутомобила из возила.

ВАЖНА ПУТОВАЊА

- Држите седиште на директном сунцу. Неки дијелови столице могу постати превише врући за кожу детета.
- Не остављајте дете без надзора на седишту аутомобила.
- Када путујете, препоручује се да се пртљаг или други предмети који могу узроковати повреде у случају судара правилно осигурати.
- Имајте на уму да се систем за задржавање деце никада не сме користити без покривача текстила.
- Текстилни поклопац седишта никада не треба мењати текстилним поклопцем другачије од оног који препоручује произвођач. Поклопац је саставни део седишта и важан је елемент за безбедност вашег детета.
- Немојте користити аутомобилско седиште само са сигурносним појасом.
- Систем за безбедност деце мора бити чврсто причвршћен за возило чак и када га дете не користи. Јер у случају пада, нестабилна столица може повредити друге путнике.
- Молимо вас да направите паузу сваких 2 сата путовања ако путујете са бебом.
- Молимо провјерите стање ауто седишта ако дуго путујете са дјететом.
- Молим вас, ставите ручни пртљаг у пртљажник ако путујете са бебом, јер ови предмети могу повредити бебу током нестабилних услова путовања.
- Увек проверите седиште аутомобила пре него што га у њега ставите.
- Молимо контактирајте представника / произвођача продаје ако је нешто у столици оштећено. Не покушавајте сами поправити седиште.

НАПОМЕНА КОРИСНИКА

Молимо вас да уклоните дете из аутомобила као први приоритет у случају несреће. Немојте гледати дете када се пуца док возите (тако да губите концентрацију на путу). Увек проверите рупицу за закључавање пре него што причврстите појас. Држите седиште аутомобила даље од детета када га не користите. Држите се даље од дечијих полиетиленских паковања након распакивања седишта. Не постављајте седиште на седишту помоћу активiranог ваздушног јастука. Не мењајте седиште аутомобила. Само произвођач / продавац може извршити поправке.

ОДРЖАВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ

- За брзо чишћење једноставно обришите жељено подручје благим раствором сапуна користећи влажну сунђер и млаку воду. Ако је потребно, користите само ручно прање.
- Очистите кућиште аутомобила с благим сапуном и хладном водом. Никада не користите детерџенте за домаћинство. Могу оштетити пластични део седишта.
- Ремени за појас се опере само са меком сапуном и влажном крпом.
- Немојте користити машину за чишћење за чишћење.
- Не користите топлу воду за чишћење.

ВАЖНА НАПОМЕНА:

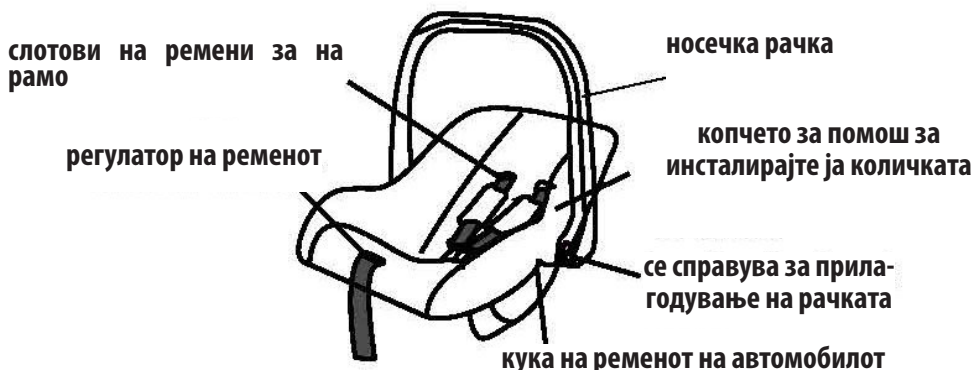
Дијаграми и упутства садржана у упутству односе се на потпуни изглед производа.

Неке од компоненти и карактеристика описаних овде могу се разликовати у зависности од купљеног модела.

* Превод овог приручника заснован је на оригиналној енглеској инструкцији.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ !!! Пред да ги користите внимателно прочитајте ги упатствата спаси за идна референца!

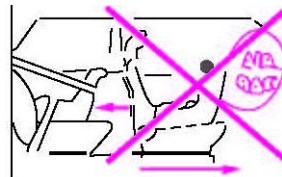
Детето може да биде повредено ако не ги следите овие упатства!



Ниту еден систем за врзување на деца не може да гарантира апсолутна заштита од повреда од несреќи / несреќи. Сепак, за да бидете сигурни дека вашето дете добива највисоко ниво на заштита обезбедено од овој безбедносен систем, ве молиме следете ги овие инструкции точно.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не користете ја корпата за рециклирање на возилото на совозачкото седиште каде што се сместува воздушното перниче за совозачот. Воздушното перниче се надувува брзо и може да го фрли бебешкото седиште со голема сила, што исто така може да му наштети на детето.



ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Внимание! Непридржувањето кон кое било од следниве причини може да предизвика вашето дете да го погоди возилото при ненадејно запирање или паѓање.

1. Погоден за употреба во возила опремени со трикратно прицврстени безбедносни ремени и повлекувач; одобрени според Регулативата на UN / ECE 16 или други еквивалентни стандарди.
2. неподвижни предмети и пластичните делови на системот за обезбедување на деца треба да бидат распоредени и инсталирани така што да не можат да се потфатат движечка седиште или врата на возилото за време на секојдневната употреба.
3. Овој систем за врзување на деца не смее да се користи во положбите на седиштата каде што е вградено воздушно перниче.
4. Бидете внимателни што ремените со кои се зацврстува седиштето во возилото, се толку цврсто собрани / затегнати колку што е можно. Проверете дали ремените кои го држат детето се прилагодени на телото на детето и не вртат.
5. Важно е дека безбедносниот ремен е поставен надолу така што карлицата е цврсто зафатена.
6. Системот за врзување на деца мора да се замени откако ќе биде оштетен во случај на несреќа.

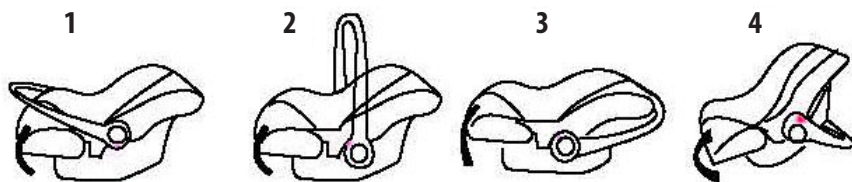
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Ова возило е наменето за деца чија тежина е 13 кг. или помалку, а чија висина е 66 см или помалку.
2. Овој систем за обезбедување на деца може да се користи само во позиција назад на движење и не може да се користи во позиција во насока напред. За максимална заштита, во повеќето автомобили се препорачува како најдобар безбедно положба за монтирање на систем за обезбедување на деца - средишно седиште, само кога седиштето е опремен со 3-точка темперамент за возрасни.
3. Сите текстилни прекривки од седиштето се отстранливи за чистење. Исто така, можете да исчистете саканата област со влажен сунѓер и млака вода, без да отстранувате текстилни покриеност.
4. Системот за обезбедување на деца не треба да се купува или продава како втора употреба. Се препорачува да не се користи столче, постаро од 6 години, бидејќи заштитата при хаварија може да биде намалена.

РЕГУЛАТИВА

1. Прилагодување на рачките

Со предниот дел на столчето притиснете го црвеното копче на двете страни на рачката, свртете го и ослободете го црвеното копче до саканата положба додека не слушнете клик. Постојат четири позиции. Погледнете ја сликата.



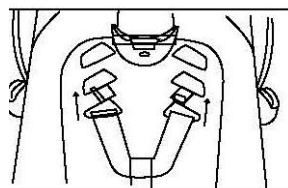
ВАЖНО: Пред подигнување на седиштето за возилото, поставете ја рачката во „заклучена“ вертикална положба на лежиштето.

2. Поставете го ременот.

Ова седиште има 2 комплети слотови.

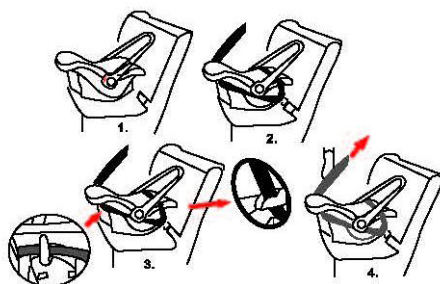
Изберете соодветни слотови според детската физика.

За да ја смените положбата на ременот, исклучете ја ременот за ременот од бравата на седиштето, притиснете го седиштето на автомобилот низ дупките на безбедносните ремени и повторно насочете ги низ саканите приклучоци. Заменете го ременот во бравата на седиштето.

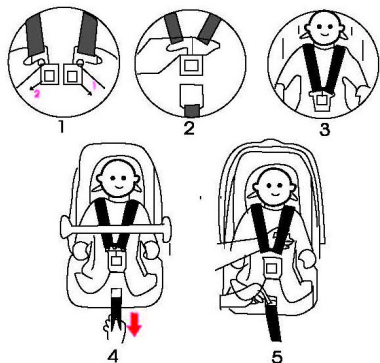


ИНСТАЛАЦИЈА

1. Ставете го седиштето на автомобилот на седиште во задна положба во насоката на патувањето.
2. Поставете го безбедносниот ремен на возилото низ отворите на седиштето на автомобилот и зацврстете го. **ЗАБЕЛЕШКА:** Рамниот ремен на возилото не смее да се вметнува низ отворите на седиштето на автомобилот.
3. Повлечете ги безбедносните ремени во сите насоки за да проверите дали собирањето работи правилно.



ЗАБЕЛЕШКА: Возилото мора да биде на рамна површина и детето треба да се стави во приколката за возилото кога возилото се стартува.



ОДДЕЛУВАЊЕ НА ДЕТЕТО ДЕТЕТО ВО СТОКИ

1. Притиснете го црвеното копче за ослободување на бравата, поделите го приклучокот за заклучување, кола 1 и 2.
2. Подигнете ги ремените за ремени и поставете ги рамномерно на задниот дел од седиштето на автомобилот.
3. Поставете го детето во седиштето на автомобилот. **ЗАБЕЛЕШКА:** Не го сместувајте вашето дете во вреќа за спиење, ќебе или друг гломазен текстил. Рамото ремени нема да се вклопат цврсто и детето нема да биде безбедно.
4. Поставете го ременот од двете страни на рамената на детето. **ЗАБЕЛЕШКА:** новороденчето ќе треба дополнителна поддршка околу главата и телото. Ве молиме, не ја вадете перницата ако

го користите столчето за новороденче или бебе кое е помладо од 7 месеци.

** Перницата е достапна како дополнителен производ / додаток. Ве молиме прашајте го трговскиот застапник или увозникот за оваа дополнителна опција.*

5. Составете ги двата конектори за заклучување ставајќи го левиот дел „1“ под десната страна „2“. Вметнете ги двата дела заедно во бравата на ременот додека не слушнете клик - што значи дека бравата е заклучена.
6. Повлечете ја бравата на конекторот на ременот во саканата положба.

7. Проверете дали ременот е цврсто седи со доволно простор за да вметнете прст помеѓу градите на детето и ремените за ремени. **ЗАБЕЛЕШКА:** Проверете дали бравата е безбедна со обид да го повлечете горниот и долниот дел за да ги отстраните конекторите.

ВОВЕД НА ДЕТЕТО ДЕТЕТО ДЕТЕ

1. Притиснете го копчето за ослободување на црвеното копче, поделите ја бравата 1 и 2 за заклучување.
2. Подигнете ги ремените за ремени и поставете ги рамномерно на задниот дел од седиштето на автомобилот.
3. Отстранете го детето.

4. Отклучете го безбедносниот ремен.
5. Извадете го безбедносниот ремен на возилото преку куките на седиштето на автомобилот.
6. Извадете го телото на автомобилот од возилото.

ВАЖНИ ПАТНИЦИ ЗАБЕЛЕШКИ

- Ве молиме да го задржите автомобилното седиште на директна сончева светлина. Некои делови од столицата може да станат премногу жешки за кожата на детето.
- Не го оставајте детето без надзор на седиштето на автомобилот.
- Кога патувате, се препорачува багаж или други предмети што можат да предизвикаат повреда во случај на судир да бидат соодветно обезбедени.
- Имајте предвид дека системот за врзување на деца никогаш не смее да се користи без текстилен капак.
- Текстилната обвивка на седиштето никогаш не смее да се менува со текстилен капак различен од оној што го препорачува производителот. Корицата е составен дел од седиштето на автомобилот и е важен елемент за безбедноста на вашето дете.
- Не користете го седиштето за возилото само на возилото.
- Системот за врзување на деца мора да биде цврсто прицврстен за возилото, дури и кога детето не го користи. Бидејќи во случај на несреќа, нестабилната столица може да повреди други патници.
- Ве молиме да се одморите секои 2 часа од вашето патување ако патувате со бебе.
- Ве молиме проверете ја состојбата на седиштето на автомобилот ако патувате подолго со детето.
- Ве молиме ставете го рачниот багаж во багажникот ако патувате со бебето, бидејќи овие предмети може да го повредат бебето за време на нестабилни услови за патување.
- Секогаш проверувајте го седиштето на автомобилот пред да го ставите бебето во неа.
- Ве молиме контактирајте со продажен претставник / производител ако нешто во столицата е оштетено. Не обидувајте се сами да го поправите автомобилот.

ЗАБЕЛЕШКА

Ве молиме отстранете го детето од автомобилот како прв приоритет кога настанува несреќа. Не го гледајте детето кога се урива за време на возењето (па губиш концентрација на патот). Секогаш проверувајте го дупката за заклучување пред да ги прицврстите ремените. Ве молиме да го држите автомобилното седиште подалеку од детето кога не го користите. Ве молиме чувајте ги подалеку од детските полиетилни пакувања по распакување на седиштата. Не ставајте го седиштето на автомобилот на седиште со активирано воздушно перниче. Не менувајте го седиштето на автомобилот. Само производителот / трговскиот застапник може да врши поправки.

ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

За брзо чистење едноставно избришете ја саканата област со благ сапун со користење на влажен сунѓер и млака вода. Доколку е потребно, користете само рачна перење.

- Искриштете го кукиштето на седиштето со благ сапун и ладна вода. Никогаш не користете детергенти за домаќинство. Тие можат да го оштетат пластичниот дел од седиштето.
- Ременските ремени се измиени само со мек сапун и влажна крпа.
- Не користете машина за миене садови за чистење.
- Не користете топла вода за чистење.

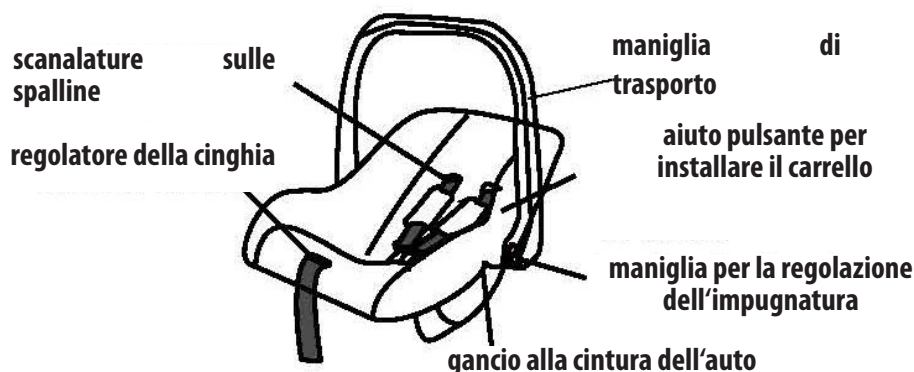
ВАЖНА ЗАБЕЛЕШКА:

Дијаграмите и упатствата содржани во упатството се однесуваат на целосниот изглед на производот. Некои од компонентите и функциите опишани овде може да варираат во зависност од купениот модел.

*Преводот на овој прирачник е базиран на оригиналната англиска настава.

AVVERTENZA !!! Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzarle salvo per futuro riferimento!

Il bambino può essere ferito se non si seguono queste istruzioni!



Nessun sistema di ritenuta per bambini può garantire una protezione assoluta da infortuni o infortuni. Tuttavia, per garantire che il bambino riceva il più alto livello di protezione fornito da questo sistema di protezione, esegui esattamente le istruzioni.

ATTENZIONE!

Non utilizzare il contenitore per il riciclaggio dell'auto riciclaggio sul sedile anteriore del passeggero in cui è installato l'airbag passeggero. L'airbag gonfia rapidamente e può gettare il sedile del bambino con grande forza, che può anche danneggiare il bambino.



AVVERTENZE

Attenzione! La mancata osservanza di quanto segue può causare il tuo bambino a colpire il veicolo in un arresto o un incidente improvviso.

1. Adatto per l'uso in veicoli dotati di cinture di sicurezza a 3 punti e di un retrattore; approvati nel quadro del regolamento UN / ECE 16 o di altre norme equivalenti.
2. infissi e parti in plastica del sistema di ritenuta dei bambini devono essere posizionati e installati in modo che non possono essere catturati in una sede o di un veicolo porta in movimento durante l'uso quotidiano.
3. Questo sistema di ritenuta per bambini non può essere utilizzato in posti di seduta in cui è dotato di airbag.
4. Fare attenzione che le cinghie che fissino il sedile della vettura nel veicolo siano altrettanto ben montate e strette. Assicurarsi che le cinture che tengono il figlio siano adatte al corpo del bambino e non torsero.
5. È importante che la cintura di sicurezza sia posizionata in modo che la bacina sia ben inserita.
6. Il sistema di ritenuta per bambini deve essere sostituito dopo essere stato danneggiato in caso di incidente.

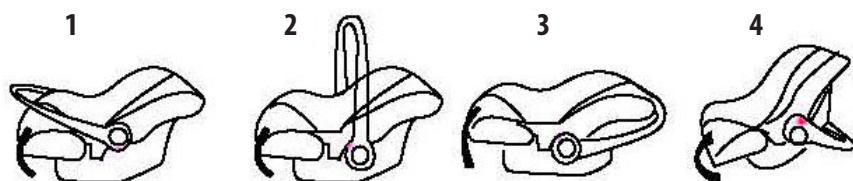
ISTRUZIONI PER L'USO

1. Questo sedile è progettato per bambini il cui peso è di 13 kg. o meno, e la cui altezza è di 66 cm o inferiore.
2. Questo sistema di ritenuta per bambini può essere utilizzato solo in posizione inversa e non può essere utilizzato in una posizione rivolta verso l'esterno. Per la massima protezione, la maggior parte delle auto è consigliata come sistema di ritenuta per bambini più sicuro - il sedile posteriore centrale solo quando il sedile è dotato di una cintura adulti a 3 punti.
3. Tutti i rivestimenti tessili del sedile sono rimovibili per la pulizia. Inoltre, è possibile eliminare l'area desiderata con una spugna umida e acqua tiepida senza rimuovere la copertura.
4. Il sistema di ritenuta per bambini non deve essere acquistato o venduto come uso di seconda mano. Si consiglia di non utilizzare uno sgabello più vecchio di 6 anni, poiché la protezione degli incidenti può essere ridotta.

REGOLAZIONE

1. Regolazione delle maniglie

Con la parte anteriore della sedia premere il pulsante rosso su entrambi i lati della maniglia, girare e rilasciare il pulsante rosso nella posizione desiderata fino a quando non si sente un clic. Ci sono quattro posizioni. Vedi l'immagine.



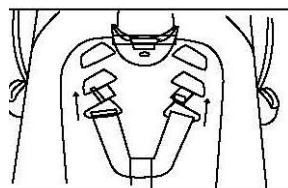
IMPORTANTE: Prima di sollevare il sedile della vettura, posizionare l'impugnatura in una posizione „cuscinetto verticale” bloccata.

2. Regolare la cinghia.

Questo sedile per auto ha due serie di slot.

Selezionare gli slot appropriati secondo la fisica figlia.

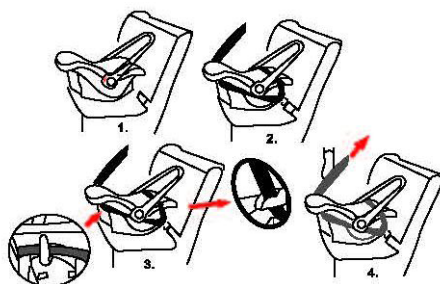
Per cambiare la posizione della cinghia, scollegare la cinghia della cintura dal fermo del sedile, spingere il sedile dell'auto attraverso i fori della cintura di sicurezza e rimetterli attraverso le prese desiderate. Sostituire la cintura nella serratura del sedile.



INSTALLAZIONE

1. Posizionare il sedile della vettura su un sedile in posizione posteriore in direzione di marcia.
2. Posizionare il nastro di sicurezza del veicolo attraverso le fessure sul sedile della vettura e fissarlo. **NOTA:** la cintura della spalla del veicolo non deve essere inserita attraverso le fessure del sedile dell'auto.
3. Tirare le cinture di sicurezza in tutte le direzioni per verificare che l'assemblaggio funzioni correttamente.

NOTA: Il veicolo deve trovarsi su una superficie piana e il bambino dovrebbe essere inserito nel rimorchio dell'auto quando il veicolo viene avviato.



LA COSTRUZIONE DEL BAMBINO NEL BAMBINO NELLA STOCK

1. Premere il pulsante di rilascio rosso sulla serratura, dividere il connettore di blocco, circuito 1 e 2.

2. Sollevare le cinghie e posizzionarle uniformemente sul retro del sedile.

3. Posizionare il bambino nel sedile della macchina.

NOTA: Non mettere il vostro bambino in un sacco a pelo, coperta o altro tessuto ingombrante. Le cinghie delle spalle non si adattano in modo corretto e il bambino non sarà sicuro.

4. Posizionare la cintura su entrambi i lati delle spalle del bambino.

NOTA: Un neonato avrà bisogno di un sostegno aggiuntivo intorno

alla testa e al corpo. Non rimuovere il cuscino se si utilizza il sedile per un neonato o un bambino di meno di 7 mesi.

**Il cuscino è disponibile come prodotto / integratore aggiuntivo. Chiedere al rappresentante di vendita o all'importatore di questa opzione aggiuntiva.*

5. Saldare i due blocchi del connettore posizionando il lato sinistro di „1“ nella parte destra „2“. Inserire le due parti nella fibbia della cintura fino a quando non si sente un clic - significa che il blocco è bloccato.

6. Tirare la leva del connettore della cinghia nella posizione desiderata.

7. Proverete se la cintura è strettamente aderente abbastanza spazio per inserire un dito tra pettorali del bambino e la cinghia.

NOTA: Verificare che la fibbia sia sicura cercando di tirare la parte superiore e inferiore per rimuovere i connettori.

INTRODUZIONE DEL BAMBINO NEL BAMBINO

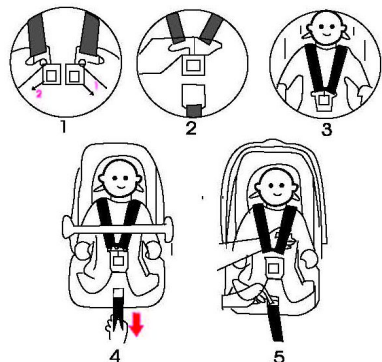
1. Premere il pulsante di rilascio rosso per rilasciare la serratura, dividere l'accoppiatore di blocco 1 e 2.

2. Sollevare le cinghie e posizzionarle uniformemente sul retro del sedile.

3. Rimuovere il bambino.

4. Sbloccare la cintura di sicurezza.

5. Rimuovere la cintura di sicurezza del veicolo attraverso i ganci sul sedile della vettura.



6. Rimuovere il corpo auto dal veicolo.

NOTE IMPORTANTI DEL VIAGGIO

- Si prega di tenere la sede dell'autovettura a luce solare diretta. Alcune parti dello sgabello possono diventare troppo calde per la pelle del bambino.
- Non lasciare il bambino incustodito nel sedile della macchina.
- Quando si viaggia, si raccomanda che i bagagli o altri oggetti che possono causare lesioni in caso di collisione siano adeguatamente protette.
- Si prega di notare che il sistema di ritenuta per bambini non deve mai essere usato senza il coperchio in tessuto.
- La copertura tessile del sedile non deve mai essere cambiata con una copertura di tessuto diversa da quella raccomandata dal produttore. La copertura è parte integrante del sedile della vettura ed è un elemento importante per la sicurezza del bambino.
- Non utilizzare il sedile per auto collegato / montato solo con la cinghia del veicolo.
- Il sistema di ritenuta per bambini deve essere saldamente attaccato al veicolo anche quando il bambino non lo utilizza. Poiché in caso di guasti, lo sgabello instabile può danneggiare altri passeggeri.
- Si prega di fare una pausa ogni 2 ore del tuo viaggio se si sta viaggiando con un bambino.
- Si prega di controllare la condizione del sedile per auto se si sta viaggiando a lungo con un bambino.
- Si prega di mettere il bagaglio a mano nel tronco se si sta viaggiando con il bambino perché questi oggetti possono danneggiare il bambino durante le condizioni di viaggio instabili.
- Controllare sempre il sedile dell'auto prima di mettere il bambino in esso.
- Si prega di contattare un rappresentante / un produttore se qualcosa nello sgabello è danneggiato. Non tentare di riparare da solo il posto auto.

NOTA UTENTE

Rimuovi il bambino dall'auto come priorità quando si verifica un incidente. Non guardare il bambino quando si blocca durante la guida (per cui perdi la concentrazione sulla strada). Controllare sempre il foro di bloccaggio prima di fissare le cinghie. Tenere il sedile dell'auto al di fuori del bambino quando non è in uso. Tieni lontano dai pacchetti di polietilene per bambini dopo aver disimballato il sedile della macchina. Non posizionare il sedile auto su un sedile con airbag attivo. Non cambiare il sedile. Solo il costruttore / rivenditore può effettuare le riparazioni.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Per pulire rapidamente, pulire l'area desiderata con una soluzione di sapone delicata usando una spugna umida e acqua tiepida. Se necessario, utilizzare solo lavaggio a mano.

- Pulire l'alloggiamento del sedile auto con sapone e acqua fredda. Non utilizzare detergenti per uso domestico. Possono danneggiare la parte plastica del sedile.
- Le cinghie delle cinture vengono lavate solo con sapone morbido e un panno umido.
- Non utilizzare una lavastoviglie per la pulizia.
- Non utilizzare acqua calda per pulire.

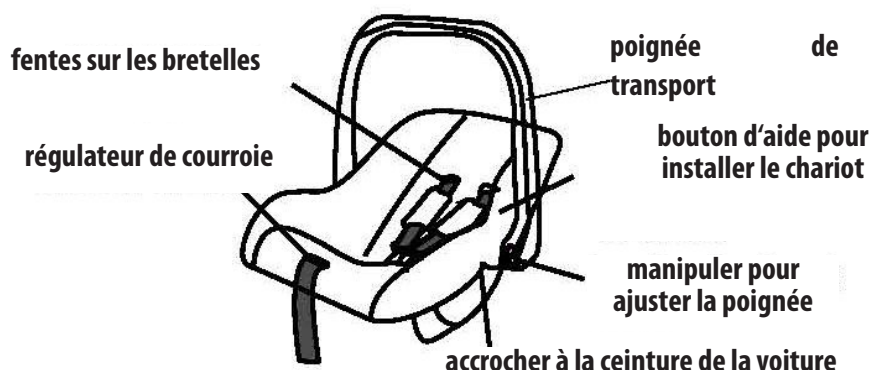
NOTA IMPORTANTE:

I diagrammi e le istruzioni contenuti nell'istruzione si riferiscono all'apparenza completa del prodotto. Alcuni componenti e le caratteristiche descritte qui possono variare a seconda del modello acquistato.

** La traduzione di questo manuale è basata sull'istruzione inglese originale.*

**AVERTISSEMENT! Lisez attentivement les instructions avant de les utiliser
économisez pour référence future!**

L'enfant peut être blessé si vous ne respectez pas ces instructions!



Aucun système de retenue pour enfants ne peut garantir une protection absolue contre les blessures accidentelles ou accidentelles. Toutefois, pour vous assurer que votre enfant reçoit le plus haut niveau de protection fourni par ce système de sécurité, suivez ces instructions exactement.

AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas la Corbeille de recyclage pour voiture sur le siège du passager avant où l'airbag passager est monté. L'airbag se gonfle rapidement et peut jeter le siège du bébé avec une grande force, ce qui peut aussi nuire à l'enfant.



AVERTISSEMENTS

Attention! Le fait de ne pas suivre l'une des situations suivantes peut entraîner votre enfant à frapper le véhicule lors d'un arrêt brusque ou d'un accident.

1. Convient pour une utilisation dans des véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points et d'un rétracteur; approuvé en vertu du règlement 16 de la CEE / CEE ou d'autres normes équivalentes.
2. Les éléments de fixation et les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés afin qu'ils ne puissent être fixés par un siège mobile ou une porte du véhicule pendant l'utilisation quotidienne.
3. Ce système de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé dans les sièges où un airbag est équipé.
4. Veillez à ce que les sangles qui fixent le siège d'auto dans le véhicule soient bien assemblées ou serrées le plus possible. Assurez-vous que les ceintures qui tiennent l'enfant sont adaptées au corps de l'enfant et ne pas se tordre.
5. Il est important que la ceinture de sécurité soit positionnée de manière à ce que le bassin soit fermement engagé.
6. Le système de retenue pour enfants doit être remplacé après avoir été endommagé en cas d'accident.

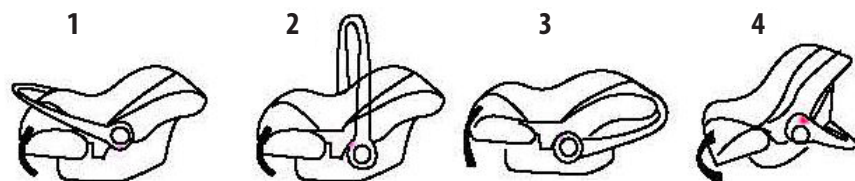
MODE D'EMPLOI

1. Ce siège auto est conçu pour les enfants dont le poids est de 13 kg. ou moins, et dont la hauteur est de 66 cm ou moins.
2. Ce système de retenue pour enfant ne peut être utilisé qu'en position inverse et ne peut être utilisé en position vers l'avant. Pour une protection maximale, la plupart des voitures sont recommandées comme le système de retenue pour enfants le plus sûr - le siège arrière central uniquement lorsque le siège est équipé d'une ceinture adulte à 3 points.
3. Tous les revêtements textiles du siège sont amovibles pour le nettoyage. De plus, vous pouvez nettoyer la zone souhaitée avec une éponge humide et de l'eau tiède sans retirer le revêtement textile.
4. Le système de retenue pour enfant ne doit pas être acheté ou vendu comme utilisation secondaire. Il est recommandé de ne pas utiliser un tabouret de plus de 6 ans, car la protection contre les accidents peut être réduite.

RÉGLEMENTATION

1. Réglage des poignées

Avec l'avant de la chaise, appuyez sur le bouton rouge sur les deux côtés de la poignée, tournez et relâchez le bouton rouge jusqu'à la position désirée jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Il y a quatre postes. Voir l'image.



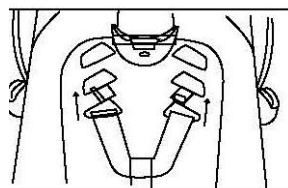
IMPORTANT: Avant de soulever le siège de voiture, placez la poignée dans une position de roulement verticale „verrouillée”.

2. Réglez la courroie.

Ce siège d'auto comporte 2 jeux de machines à sous.

Sélectionnez les machines à sous appropriées en fonction de la physique des enfants.

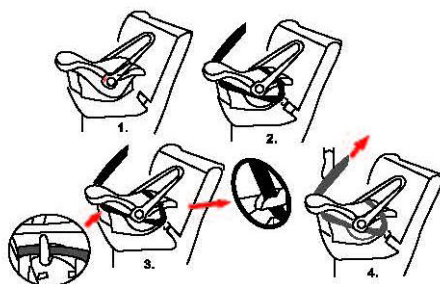
Pour changer la position de la sangle, débranchez la sangle de la ceinture du loquet du siège, enfoncez le siège de la voiture dans les trous de la ceinture de sécurité et re-acheminez-les à travers les prises souhaitées. Remplacez la ceinture dans le verrouillage du siège.



INSTALLATION

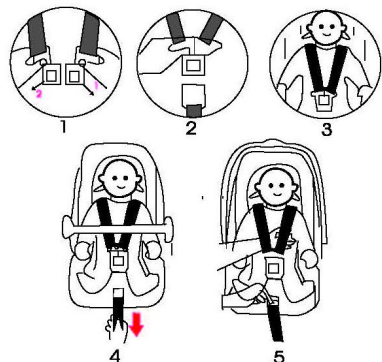
1. Placez le siège d'auto sur un siège en position arrière en direction du déplacement.
2. Placez la ceinture de sécurité du véhicule dans les fentes du siège de l'auto et fixez-la. REMARQUE: La ceinture d'épaule du véhicule ne doit pas être insérée dans les fentes du siège d'auto.
3. Tirez les ceintures de sécurité dans toutes les directions pour vérifier que l'ensemble fonctionne correctement.

REMARQUE: Le véhicule doit être sur une surface plane et l'enfant doit être placé dans la remorque automobile lors du démarrage du véhicule.



PLACER L'ENFANT DE L'ENFANT EN STOCK

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage rouge sur le verrou, divisez le connecteur de verrouillage, les circuits 1 et 2.
2. Soulevez les sangles de ceinture et placez-les uniformément à l'arrière du siège de voiture.
3. Placez l'enfant dans le siège de l'auto.
REMARQUE: Ne placez pas votre enfant dans un sac de couchage, une couverture ou un autre textile volumineux. Les bandoulières ne seront pas bien ajustées et l'enfant ne sera pas en sécurité.
4. Placez la ceinture des deux côtés des épaules de l'enfant.
NOTE: Un nouveau-né aura besoin d'un soutien supplémentaire autour de la tête et du corps. Ne retirez pas l'oreiller si vous utilisez



le siège d'auto pour un nouveau-né ou un bébé de moins de 7 mois.

* L'oreiller est disponible en tant que produit / supplément supplémentaire. Veuillez demander au représentant des ventes ou à l'importateur cette option supplémentaire.

5. Assembler les deux connecteurs de verrouillage en plaçant la partie gauche „1“ sous la partie droite „2“. Insérez les deux parties dans la boucle de la ceinture jusqu'à ce que vous entendiez un clic - ce qui signifie que le verrou est verrouillé.

6. Tirez le loquet du connecteur de la courroie sur la position souhaitée.

7. Vérifiez que la ceinture est fermement assise avec suffisamment d'espace pour insérer un doigt entre le coffre de l'enfant et les sangles de ceinture.

REMARQUE: Vérifiez que la boucle est sécurisée en essayant de tirer le haut et le bas pour retirer les connecteurs.

INTRODUCTION DE L'ENFANT CHILD CHILD

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage rouge pour relâcher le verrou, divisez le coupleur de verrouillage 1 et 2.
2. Soulevez les sangles de ceinture et placez-les uniformément à l'arrière du siège de voiture.
3. Retirez l'enfant.

4. Déverrouillez la ceinture de sécurité.
5. Retirez la ceinture de sécurité du véhicule par les crochets sur le siège de l'auto.
6. Retirez le corps de la voiture du véhicule.

NOTES IMPORTANTES DE VOYAGE

- Gardez le siège de l'auto en plein soleil. Certaines parties des selles peuvent devenir trop chaudes pour la peau de l'enfant.
- Ne laissez pas l'enfant sans surveillance dans le siège d'auto.
- En voyageant, il est recommandé que les bagages ou autres objets pouvant causer des blessures en cas de collision soient correctement sécurisés.
- Veuillez noter que le système de retenue pour enfant ne doit jamais être utilisé sans la couverture textile.
- La couverture textile de l'assise ne doit jamais être changée avec un revêtement textile différent de celui recommandé par le fabricant. La couverture fait partie intégrante du siège de voiture et constitue un élément important pour la sécurité de votre enfant.
- N'utilisez pas le siège auto fixé avec la ceinture du véhicule uniquement.
- Le système de retenue pour enfants doit être solidement attaché au véhicule même lorsque l'enfant ne l'utilise pas. Parce qu'en cas de collision, les selles instables peuvent nuire à d'autres passagers.
- Faites une pause toutes les 2 heures de votre voyage si vous voyagez avec un bébé.
- Vérifiez l'état du siège d'auto si vous voyagez avec un enfant pendant une longue période.
- Placez vos bagages à main dans le coffre si vous voyagez avec le bébé car ces objets peuvent blesser le bébé pendant des conditions de voyage instables.
- Vérifiez toujours le siège avant de placer le bébé.
- Veuillez contacter un représentant / fabricant de vente si quelque chose dans les selles est endommagé. N'essayez pas de réparer le siège d'auto seul.

NOTE D'UTILISATION

Supprimez l'enfant de la voiture comme première priorité en cas d'accident. Ne regardez pas l'enfant quand il se bloque pendant la conduite (de sorte que vous perdez la concentration sur la route). Vérifiez toujours le trou de verrouillage avant de fixer les ceintures. Gardez le siège d'auto loin de l'enfant lorsqu'il n'est pas utilisé. Éloignez-vous des paquets de polyéthylène pour enfants après avoir déballé le siège d'auto. Ne placez pas le siège d'auto sur un siège avec un coussin gonflable activé. Ne pas changer le siège d'auto. Seul le fabricant / représentant commercial peut effectuer des réparations.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour un nettoyage rapide, essuyez simplement la zone souhaitée avec une solution de savon doux en utilisant une éponge humide et de l'eau tiède. Si nécessaire, utilisez uniquement le lavage des mains.

- Nettoyez le boîtier du siège de voiture avec du savon doux et de l'eau froide. Ne jamais utiliser de détergents domestiques. Ils peuvent endommager la partie en plastique du siège.
- Les sangles de ceinture ne sont lavées qu'avec du savon doux et un chiffon humide.
- N'utilisez pas de lave-vaisselle pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser d'eau chaude pour le nettoyer.

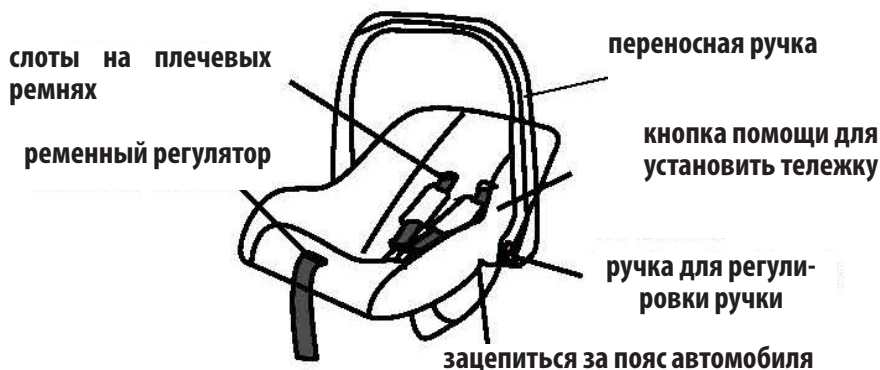
NOTE IMPORTANTE:

Les diagrammes et les instructions contenus dans l'instruction se rapportent à l'apparence complète du produit. Certains composants et caractéristiques décrits ici peuvent varier selon le modèle acheté.

* La traduction de ce manuel est basée sur l'instruction d'anglais originale.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !!! Внимательно прочитайте инструкции перед использованием и возьмите их сохранить для дальнейшего использования!

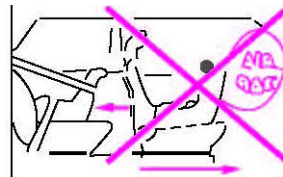
Ребенок может быть ранен, если вы не следуете этим инструкциям!



Никакая детская удерживающая система не может гарантировать абсолютную защиту от несчастного случая или несчастного случая. Однако для обеспечения того, чтобы ваш ребенок получил наивысший уровень защиты, предоставляемый этой системой безопасности, точно следуйте этим инструкциям.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте корзину рециклинга автомобилей на сиденье переднего пассажира, где установлена подушка безопасности пассажира. Воздушная подушка быстро раздувается и может сильно поднять сиденье ребенка, что также может повредить ребенка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Внимание! Несоблюдение любого из следующих действий может привести к тому, что ваш ребенок ударит по транспортному средству с внезапной остановкой или сбоем.

1. Подходит для использования на автомобилях с 3-точечными ремнями безопасности и втягивающим устройством; утвержденного в соответствии с правилом 16 ЕЭК ООН или другими эквивалентными стандартами.
2. Фиксированные компоненты и пластмассовые детали детской удерживающей системы должны располагаться так, чтобы они не могли быть закреплены подвижным сиденьем или дверцей транспортного средства в повседневном использовании.
3. Эта детская удерживающая система не может использоваться в сидячих местах, где установлена подушка безопасности.
4. Будьте осторожны, чтобы ремни, закрепляющие автомобильное сиденье в автомобиле, были максимально плотно собраны / затянуты. Убедитесь, что ремни, удерживающие ребенка, адаптированы к телу ребенка и не перекручиваются.
5. Важно, чтобы ремень безопасности был установлен вниз так, чтобы таз крепко зацеплялся.
6. Детская удерживающая система должна быть заменена после повреждения в случае аварии.

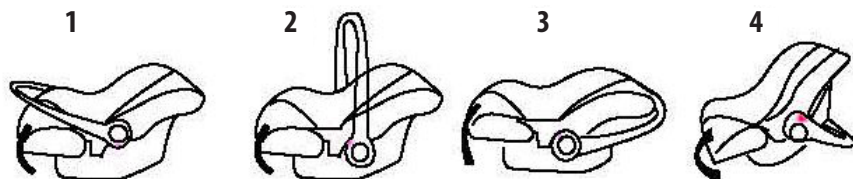
ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Это автокресло предназначено для детей весом 13 кг. или меньше, а высота которого составляет 66 см или менее.
2. Эта детская удерживающая система может использоваться только в обратном положении и не может использоваться в переднем положении. Для максимальной защиты большинство автомобилей рекомендуется в качестве самой безопасной детской удерживающей системы - центральное заднее сиденье, только если сиденье оснащено 3-точечным ремнем для взрослых.
3. Все текстильные покрытия сиденья съемные для чистки. Кроме того, вы можете очистить область, которую вы хотите, влажной губкой и теплой водой, не снимая текстильную крышку.
4. Детская удерживающая система не может быть куплена или продана как подержанное. Рекомендуется не использовать стул старше 6 лет, так как защита от несчастных случаев может быть уменьшена.

РЕГУЛИРОВАНИЕ

1. Регулировка ручек

С передней стороны стула нажмите красную кнопку на обеих сторонах ручки, поверните и отпустите красную кнопку в нужное положение, пока не услышите щелчок. Есть четыре позиции. См. Изображение.



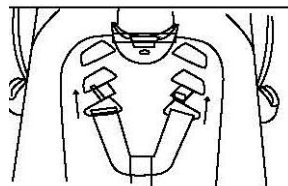
С лице към столчето натиснете червения бутон от двете страни на дръжката, завъртете и освободете червения бутон до желаното положение, докато чуете „щракване“. Налице са четири позиции. Вижте снимката.

2. Отрегулируйте ремень.

Это автокресло имеет 2 комплекта слотов.

Выберите соответствующие слоты в соответствии с детской физикой.

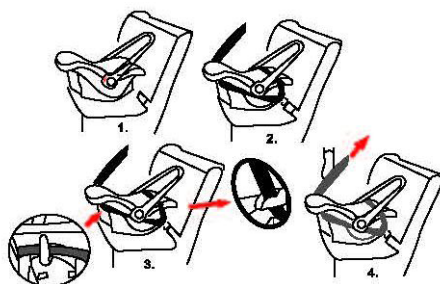
Чтобы изменить положение ремешка, отсоедините ремень ремня от защелки сиденья, нажмите автокресло через отверстия ремня безопасности и переместите их через нужные гнезда. Замените ремень в замке сиденья.



УСТАНОВКА

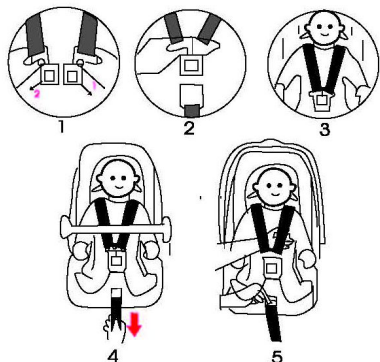
1. Поместите автокресло на сиденье в заднее положение в направлении движения.
2. Поместите ремень безопасности автомобиля через пазы на сиденье автомобиля и закрепите его. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Плечевой ремень транспортного средства не должен быть вставлен через пазы автомобильного сиденья.
3. Потяните ремни безопасности во всех направлениях, чтобы убедиться, что сборка работает правильно.

ПРИМЕЧАНИЕ. Автомобиль должен находиться на ровной поверхности, и ребенок должен быть помещен в автоприцеп при запуске автомобиля.



РАЗМЕЩЕНИЕ РЕБЕНКА НА СКЛАДЕ

1. Нажмите красную кнопку разблокировки на замке, разделите разъем замка, цепи 1 и 2.
2. Поднимите ремни и поместите их равномерно на заднюю часть автомобильного сиденья.
3. Поместите ребенка в автокресло.
ПРИМЕЧАНИЕ. Не помещайте своего ребенка в спальный мешок, одеяло или другой громоздкий текстиль. Плечевые ремни не будут плотно прилегать, и ребенок не будет в безопасности.
4. Поместите ремень на обе стороны плеч ребенка.
ПРИМЕЧАНИЕ. Новорожденному ребенку потребуется дополнительная поддержка вокруг головы и тела. Пожалуйста, не



снимайте подушку, если вы используете автокресло для новорожденного ребенка или ребенка менее 7 месяцев.

** Подушка доступна в качестве дополнительного продукта / дополнения. Пожалуйста, обратитесь к торговому представителю или импортеру об этом дополнительном варианте.*

5. Соберите два замковых разъема, поместив левую часть «1» под правую сторону «2». Вставьте две части вместе в пряжку ремня, пока не услышите щелчок – это означает, что замок заблокирован.
6. Потяните защелку разъема ремня в нужное положение.
7. Убедитесь, что ремень надежно закреплен достаточно, чтобы вставить палец между грудью ребенка и ремнями ремня.
ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что пряжка надежно закреплена, попытайтесь потянуть верхнюю и нижнюю части, чтобы снять разъемы.

ВВЕДЕНИЕ ДЕТСКОГО РЕБЕНКА

1. Нажмите красную кнопку фиксатора замка, разделите фиксатор 1 и 2.
2. Поднимите ремни и поместите их равномерно на заднюю часть автомобильного сиденья.
3. Удалите ребенка.

4. Разблокируйте ремень безопасности.
5. Снимите ремень безопасности автомобиля через крючки на автомобильном сиденье.
6. Снимите кузов автомобиля с автомобиля.

ВАЖНЫЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

- Пожалуйста, держите автокресло под прямыми солнечными лучами. Некоторые части стула могут стать слишком горячими для кожи ребенка.
- Не оставляйте ребенка без присмотра на автомобильном сиденье.
- Во время путешествия рекомендуется надежно защищать багаж или другие предметы, которые могут привести к травмам в случае столкновения.
- Обратите внимание, что детская удерживающая система никогда не должна использоваться без текстильного покрытия.
- Тканевый чехол сиденья никогда не должен меняться с помощью текстильного покрытия, отличного от рекомендованного изготовителем. Крышка является неотъемлемой частью автомобильного сиденья и является важным элементом безопасности вашего ребенка.
- Не используйте только автомобильное сиденье, прикрепленное к ремню транспортного средства.
- Детская удерживающая система должна быть надежно прикреплена к транспортному средству, даже если ребенок не использует ее. Потому что в случае аварии неустойчивый стул может повредить других пассажиров.
- Пожалуйста, сделайте перерыв каждые 2 часа вашей поездки, если вы путешествуете с ребенком.
- Пожалуйста, проверьте состояние автокресла, если вы долго путешествуете с ребенком.
- Пожалуйста, поместите свой ручной багаж в багажник, если вы путешествуете с ребенком, потому что эти предметы могут повредить ребенка во время нестабильных условий передвижения.
- Всегда проверяйте автокресло перед тем, как поместить в него ребенка.
- Если что-то в стуле повреждено, обратитесь к торговому представителю / производителю. Не пытайтесь отремонтировать автокресло в одиночку.

ПРИМЕЧАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пожалуйста, удалите ребенка из автомобиля в качестве первого приоритета, когда произошел несчастный случай. Не смотрите на ребенка, когда он падает во время вождения (так что вы теряете концентрацию на дороге). Перед креплением ремней обязательно проверьте отверстие в замке. Пожалуйста, держите автомобильное сиденье от ребенка, когда он не используется. Перед распаковкой автомобильного сиденья держитесь подальше от детских полиэтиленовых пакетов. Не устанавливайте сиденье автомобиля на сиденье с активированной подушкой безопасности. Не меняйте сиденье автомобиля. Только производитель / торговый представитель может выполнить ремонт.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Для быстрой очистки просто протрите желаемую область мягким мыльным раствором, используя влажную губку и теплую воду. При необходимости используйте только ручную стирку.

- Очистите корпус автомобильного сиденья мягким мылом и холодной водой. Никогда не используйте бытовые моющие средства. Они могут повредить пластиковую часть сиденья.
- Ременные ремни мыть только мягким мылом и влажной тряпкой.
- Не используйте посудомоечную машину для чистки.
- Не используйте горячую воду для чистки.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

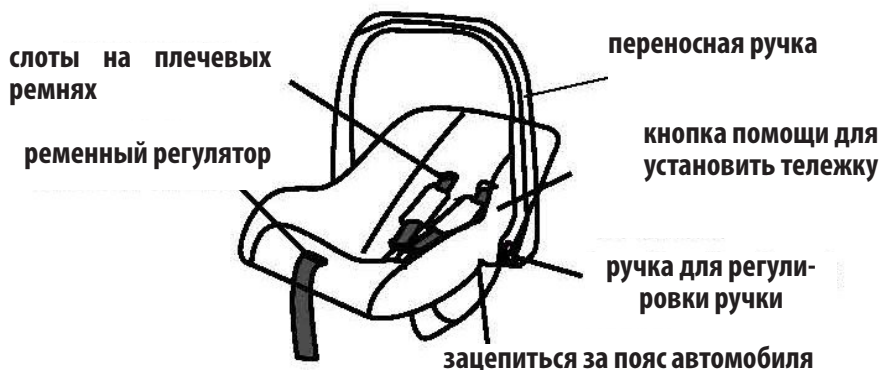
Диаграммы и инструкции, содержащиеся в инструкции, относятся к полному внешнему виду продукта.

Некоторые из описанных здесь компонентов и функций могут различаться в зависимости от приобретенной модели.

* Перевод данного руководства основан на оригинальной инструкции на английском языке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !!! Внимательно прочитайте инструкции перед использованием и возьмите их сохранить для дальнейшего использования!

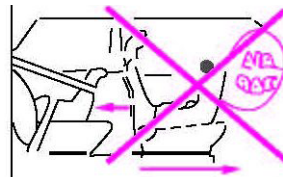
Ребенок может быть ранен, если вы не следуете этим инструкциям!



Никакая детская удерживающая система не может гарантировать абсолютную защиту от несчастного случая или несчастного случая. Однако для обеспечения того, чтобы ваш ребенок получил наивысший уровень защиты, предоставляемый этой системой безопасности, точно следуйте этим инструкциям.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте корзину рециклинга автомобилей на сиденье переднего пассажира, где установлена подушка безопасности пассажира. Воздушная подушка быстро раздувается и может сильно поднять сиденье ребенка, что также может повредить ребенка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Внимание! Несоблюдение любого из следующих действий может привести к тому, что ваш ребенок ударит по транспортному средству с внезапной остановкой или сбоем.

1. Подходит для использования на автомобилях с 3-точечными ремнями безопасности и втягивающим устройством; утвержденного в соответствии с правилом 16 ЕЭК ООН или другими эквивалентными стандартами.
2. Фиксированные компоненты и пластмассовые детали детской удерживающей системы должны располагаться так, чтобы они не могли быть закреплены подвижным сиденьем или дверцей транспортного средства в повседневном использовании.
3. Эта детская удерживающая система не может использоваться в сидячих местах, где установлена подушка безопасности.
4. Будьте осторожны, чтобы ремни, закрепляющие автомобильное сиденье в автомобиле, были максимально плотно собраны / затянуты. Убедитесь, что ремни, удерживающие ребенка, адаптированы к телу ребенка и не перекручиваются.
5. Важно, чтобы ремень безопасности был установлен вниз так, чтобы таз крепко зацеплялся.
6. Детская удерживающая система должна быть заменена после повреждения в случае аварии.

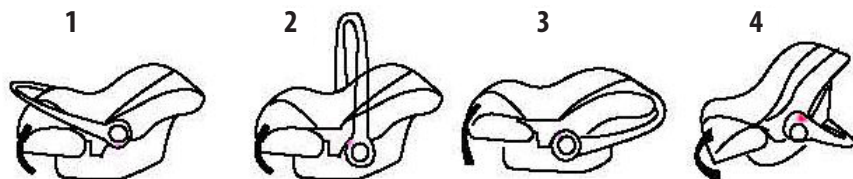
ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Это автокресло предназначено для детей весом 13 кг. или меньше, а высота которого составляет 66 см или менее.
2. Эта детская удерживающая система может использоваться только в обратном положении и не может использоваться в переднем положении. Для максимальной защиты большинство автомобилей рекомендуется в качестве самой безопасной детской удерживающей системы - центральное заднее сиденье, только если сиденье оснащено 3-точечным ремнем для взрослых.
3. Все текстильные покрытия сиденья съемные для чистки. Кроме того, вы можете очистить область, которую вы хотите, влажной губкой и теплой водой, не снимая текстильную крышку.
4. Детская удерживающая система не может быть куплена или продана как подержанное. Рекомендуется не использовать стул старше 6 лет, так как защита от несчастных случаев может быть уменьшена.

РЕГУЛИРОВАНИЕ

1. Регулировка ручек

С передней стороны стула нажмите красную кнопку на обеих сторонах ручки, поверните и отпустите красную кнопку в нужное положение, пока не услышите щелчок. Есть четыре позиции. См. Изображение.



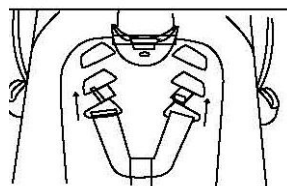
ВАЖНО: Перед тем, как поднять автокресло, поместите ручку в положение «заблокированного» вертикального подшипника.

2. Отрегулируйте ремень.

Это автокресло имеет 2 комплекта слотов.

Выберите соответствующие слоты в соответствии с детской физикой.

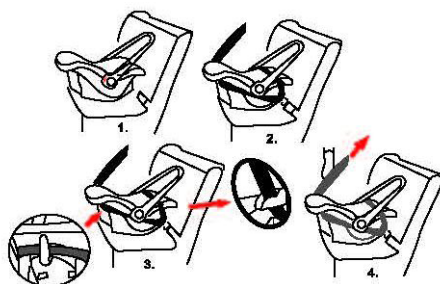
Чтобы изменить положение ремешка, отсоедините ремень ремня от защелки сиденья, нажмите автокресло через отверстия ремня безопасности и переместите их через нужные гнезда. Замените ремень в замке сиденья.



УСТАНОВКА

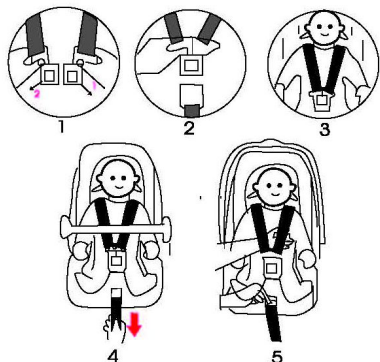
1. Поместите автокресло на сиденье в заднее положение в направлении движения.
2. Поместите ремень безопасности автомобиля через пазы на сиденье автомобиля и закрепите его. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Плечевой ремень транспортного средства не должен быть вставлен через пазы автомобильного сиденья.
3. Потяните ремни безопасности во всех направлениях, чтобы убедиться, что сборка работает правильно.

ПРИМЕЧАНИЕ. Автомобиль должен находиться на ровной поверхности, и ребенок должен быть помещен в автоприцеп при запуске автомобиля.



РАЗМЕЩЕНИЕ РЕБЕНКА НА СКЛАДЕ.

1. Нажмите красную кнопку разблокировки на замке, разделите разъем замка, цепи 1 и 2.
2. Поднимите ремни и поместите их равномерно на заднюю часть автомобильного сиденья.
3. Поместите ребенка в автокресло.
ПРИМЕЧАНИЕ. Не помещайте своего ребенка в спальный мешок, одеяло или другой громоздкий текстиль. Плечевые ремни не будут плотно прилегать, и ребенок не будет в безопасности.
4. Поместите ремень на обе стороны плеч ребенка.
ПРИМЕЧАНИЕ. Новорожденному ребенку потребуется дополнительная поддержка вокруг головы и тела. Пожалуйста, не



снимайте подушку, если вы используете автокресло для новорожденного ребенка или ребенка менее 7 месяцев.

** Подушка доступна в качестве дополнительного продукта / дополнения. Пожалуйста, обратитесь к торговому представителю или импортеру об этом дополнительном варианте.*

5. Соберите два замковых разъема, поместив левую часть «1» под правую сторону «2». Вставьте две части вместе в пряжку ремня, пока не услышите щелчок – это означает, что замок заблокирован.
6. Потяните защелку разъема ремня в нужное положение.
7. Убедитесь, что ремень надежно закреплен достаточно, чтобы вставить палец между грудью ребенка и ремнями ремня.
ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что пряжка надежно закреплена, попытайтесь потянуть верхнюю и нижнюю части, чтобы снять разъемы.

ВВЕДЕНИЕ ДЕТСКОГО РЕБЕНКА

1. Нажмите красную кнопку фиксатора замка, разделите фиксатор 1 и 2.
2. Поднимите ремни и поместите их равномерно на заднюю часть автомобильного сиденья.
3. Удалите ребенка.

4. Разблокируйте ремень безопасности.
5. Снимите ремень безопасности автомобиля через крючки на автомобильном сиденье.
6. Снимите кузов автомобиля с автомобиля.

ВАЖНЫЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

- Пожалуйста, держите автокресло под прямыми солнечными лучами. Некоторые части стула могут стать слишком горячими для кожи ребенка.
- Не оставляйте ребенка без присмотра на автомобильном сиденье.
- Во время путешествия рекомендуется надежно защищать багаж или другие предметы, которые могут привести к травмам в случае столкновения.
- Обратите внимание, что детская удерживающая система никогда не должна использоваться без текстильного покрытия.
- Тканевый чехол сиденья никогда не должен меняться с помощью текстильного покрытия, отличного от рекомендованного изготовителем. Крышка является неотъемлемой частью автомобильного сиденья и является важным элементом безопасности вашего ребенка.
- Не используйте только автомобильное сиденье, прикрепленное к ремню транспортного средства.
- Детская удерживающая система должна быть надежно прикреплена к транспортному средству, даже если ребенок не использует ее. Потому что в случае аварии неустойчивый стул может повредить других пассажиров.
- Пожалуйста, сделайте перерыв каждые 2 часа вашей поездки, если вы путешествуете с ребенком.
- Пожалуйста, проверьте состояние автокресла, если вы долго путешествуете с ребенком.
- Пожалуйста, поместите свой ручной багаж в багажник, если вы путешествуете с ребенком, потому что эти предметы могут повредить ребенка во время нестабильных условий передвижения.
- Всегда проверяйте автокресло перед тем, как поместить в него ребенка.
- Если что-то в стуле повреждено, обратитесь к торговому представителю / производителю. Не пытайтесь отремонтировать автокресло в одиночку.

ПРИМЕЧАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пожалуйста, удалите ребенка из автомобиля в качестве первого приоритета, когда произошел несчастный случай. Не смотрите на ребенка, когда он падает во время вождения (так что вы теряете концентрацию на дороге). Перед креплением ремней обязательно проверьте отверстие в замке. Пожалуйста, держите автомобильное сиденье от ребенка, когда он не используется. Перед распаковкой автомобильного сиденья держитесь подальше от детских полиэтиленовых пакетов. Не устанавливайте сиденье автомобиля на сиденье с активированной подушкой безопасности. Не меняйте сиденье автомобиля. Только производитель / торговый представитель может выполнить ремонт.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Для быстрой очистки просто протрите желаемую область мягким мыльным раствором, используя влажную губку и теплую воду. При необходимости используйте только ручную стирку.

- Очистите корпус автомобильного сиденья мягким мылом и холодной водой. Никогда не используйте бытовые моющие средства. Они могут повредить пластиковую часть сиденья.
- Ременные ремни мыть только мягким мылом и влажной тряпкой.
- Не используйте посудомоечную машину для чистки.
- Не используйте горячую воду для чистки.

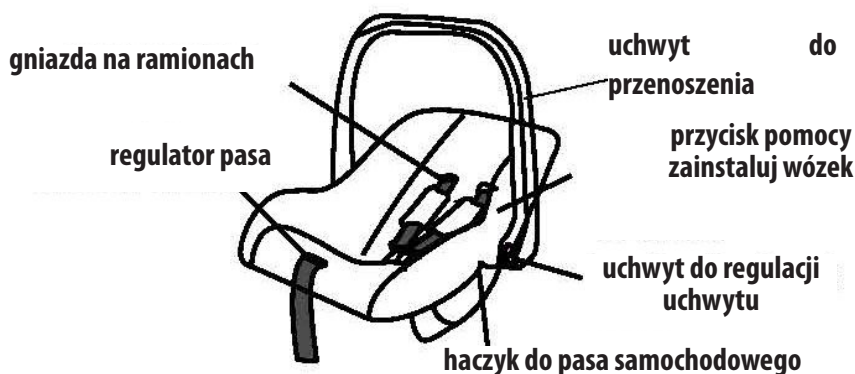
ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Диаграммы и инструкции, содержащиеся в инструкции, относятся к полному внешнему виду продукта.

Некоторые из описанных здесь компонентов и функций могут различаться в зависимости от приобретенной модели.

* Перевод данного руководства основан на оригинальной инструкции на английском языке.

OSTRZEŻENIE !!! Przed użyciem dokładnie przeczytać instrukcję
zaoszczędź na przyszłość!
Dziecko może być ranne, jeśli nie postępuj zgodnie z tymi instrukcjami!



Brak urządzeń przytrzymujących dla dzieci może zagwarantować absolutną ochronę przed wypadkami lub wypadkami. Aby jednak zapewnić dziecku najwyższy poziom ochrony zapewniany przez ten system zabezpieczeń, dokładnie wykonaj te instrukcje.

OSTRZEŻENIE!

Nie używaj kosza na śmieci z recyklingu na przednim fotelu pasażera, w którym znajduje się poduszka powietrzna pasażera. Poduszka powietrzna szybko napina się i może wyrzucić fotelik dziecka z dużą siłą, co może również zaszkodzić dziecku.



OSTRZEŻENIA

Uwaga! Nieprzestrzeganie któregokolwiek z poniższych powodów może spowodować, że dziecko uderzy pojazd w nagłym zatrzymaniu lub wypadku.

1. nadaje się do stosowania w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa i zwińczone; zatwierdzony na mocy rozporządzenia 16 EKG ONZ lub innych równoważnych norm.
2. Osprzęt i części plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci muszą być umieszczone i zainstalowane w taki sposób, że nie może zostać złapany w ruchomym siedzisku lub drzwi pojazdu podczas codziennego użytku.
3. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci nie może być używane w miejscach siedzących, w których znajduje się poduszka powietrzna.
4. Uważaj, aby paski zabezpieczające fotelik samochodowy w samochodzie były jak najściślej zmontowane / dokręcone. Upewnij się, że paski trzymające dziecko są przystosowane do ciała dziecka i nie skręcają.
5. Ważne jest, aby pas bezpieczeństwa został ustawiony w dół tak, że miednica jest mocno zaciśnięta.
6. Urządzenie przytrzymujące dla dzieci musi być wymienione po uszkodzeniu w razie wypadku.

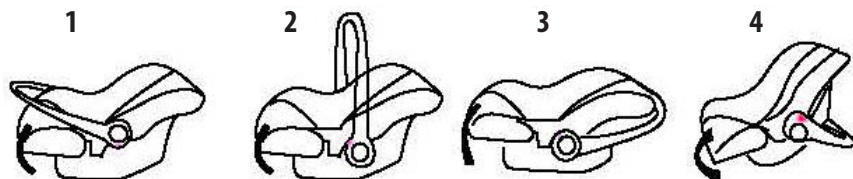
INSTRUKCJE UŻYCIA

1. Ten fotelik przeznaczony jest dla dzieci, których ciężar wynosi 13 kg. lub mniej, a ich wysokość wynosi 66 cm lub mniej.
2. Urządzenie przytrzymujące dla dzieci może być używane tylko w pozycji odwrotnej i nie może być używane w położeniu skierowanym do przodu. W celu zapewnienia maksymalnej ochrony większość samochodów jest zalecana jako najbezpieczniejszy system przytrzymujący dla dzieci - centralne siedzenie tylne tylko wtedy, gdy siedzenie jest wyposażone w 3-punktowy pas dorosłych.
3. Wszystkie wykładziny fotelowe są usuwane w celu czyszczenia. Można również wyczyścić obszar, w którym potrzebna jest wilgotna gąbka i letnia woda bez konieczności zdejmowania pokrywy tekstylnej.
4. Urządzenie przytrzymujące dla dzieci nie może być kupowane lub sprzedawane jako używane. Zaleca się, aby nie używać stolca starszego niż 6 lat, ponieważ można ograniczyć ochronę przed wypadkami.

ROZPORZĄDZENIA

1. Ustawianie uchwytów

Z przodu fotela naciśnij czerwony przycisk z obu stron uchwyty, obróć i zwolnij czerwony przycisk w żądanym miejscu, aż usłyszysz kliknięcie. Są cztery pozycje. Zobacz zdjęcie.



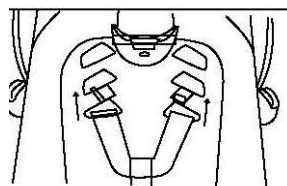
WAŻNE: Przed podniesieniem fotelika samochodowego umieść rękojeść w „zablokowanej” pionowej pozycji łóżyska.

2. Ustaw pasek.

Siedzenie samochodowe posiada 2 zestawy gniazd.

Wybierz odpowiednie szczeliny zgodnie z fizyką dziecka.

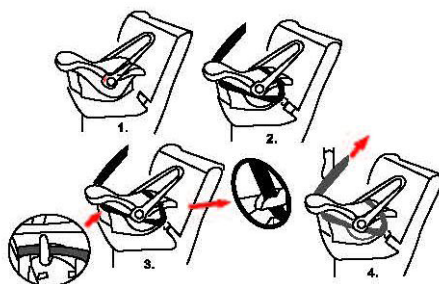
Aby zmienić położenie paska, odłącz pas paska od zatrzasku, popchnij fotelik samochodowy przez otwory pasów bezpieczeństwa i przejedź je przez pożądane gniazda. Wymień pas w zamocowaniu siedzenia.



INSTALACJA

1. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu w tylnej pozycji w kierunku jazdy.
2. Umieścić pas bezpieczeństwa w pojeździe przez szczeliny na foteliku samochodowym i zamocować go. UWAGA: Pasek naramienny pojazdu nie może być wkładany przez szczeliny fotelika samochodowego.
3. Pociągnij pasy bezpieczeństwa we wszystkich kierunkach, aby sprawdzić, czy zespół działa prawidłowo.

UWAGA: Pojazd musi znajdować się na płaskiej powierzchni, a dziecko powinno być umieszczone w przyczepie samochodowej, gdy pojazd jest uruchomiony.



PRACA DZIECI DLA DZIECI

1. Naciśnij czerwony przycisk zwalniający na zamek, podziel się złącze blokady, obwód 1 i 2.

2. Podnieś taśmy pasów i umieść je równomiernie z tyłu fotelika samochodowego.

3. Umieść dziecko w foteliku samochodowym.

UWAGA: Nie umieszczaj dziecka w śpiworze, kocu lub innych nieporęcznych tkaninach. Paski na ramie nie pasują do siebie i dziecko nie będzie bezpieczne.

4. Umieść pas z obu stron dziecka ramionami.

UWAGA: Noworodek potrzebuje dodatkowego wsparcia wokół głowy i ciała. Proszę nie usuwać poduszki, jeśli używasz fotelika

samochodowego dla noworodka lub niemowlęcia w wieku poniżej 7 miesięcy.

* Poduszka jest dostępna jako dodatkowy produkt / dodatek. Proszę poprosić przedstawiciela handlowego lub importera o tę dodatkową opcję.

5. Saedenete dwie blokady złącza poprzez umieszczenie na lewą stronę „1”, w odpowiedniej części „2”. Włożyć dwie części do klamry do paska, aż usłyszysz kliknięcie, co oznacza, że blokada jest zablokowana.

6. Pociągnij zatrzask łącznika paska dożądanego położenia.

7. Proverete czy pas jest wystarczająco ciasno przylegającą przestrzeń, aby wstawić jeden palec pomiędzy pasami klatki piersiowej dziecka i pasa.

Uwaga: Upewnij się, że blokada jest zabezpieczony próbując wyciągnąć górną i dolną, aby usunąć złącza.

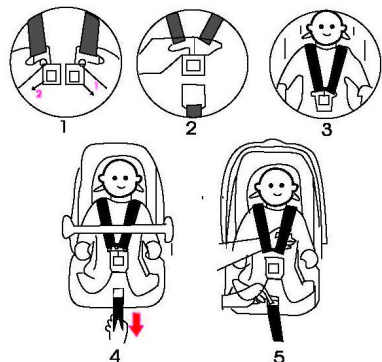
WPROWADZENIE DZIECKA DZIECI DZIECI

1. Naciśnij czerwony przycisk blokady blokady, podziel się sprzęgacz blokady 1 i 2.

2. Podnieś taśmy pasów i umieść je równomiernie z tyłu fotelika samochodowego.

3. Usun dziecko.

4. Odblokuj pas.



5. Zdejmij pas samochodowy przez haczyki na foteliku samochodowym.
6. Wyjmij karoserię z samochodu.

WAŻNE UWAGI PODRÓŻOWE

- Proszę zachować fotelik samochodowy w bezpośrednim świetle słonecznym. Niektóre części stolca mogą stać się zbyt gorące dla skóry dziecka.
- Nie zostawiaj dziecka bez nadzoru w foteliku samochodowym.
- Podczas podróży zaleca się właściwe zabezpieczenie bagażu lub innych przedmiotów, które mogą powodować obrażenia ciała w razie kolizji.
- Należy pamiętać, że nie należy używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci bez pokrowca na tekstylia.
- Nigdy nie należy zmieniać pokrywy tekstylnej fotela z pokrowcem na tekstylia różną od zalecanej przez producenta. Osłona stanowi integralną część fotelika samochodowego i stanowi ważny element bezpieczeństwa Twojego dziecka.
- Nie używaj fotelika samochodowego zamontowanego / zamocowanego tylko do pasa samochodowego.
- Urządzenie przytrzymujące dla dzieci musi być mocno przymocowane do pojazdu nawet wtedy, gdy dziecko tego nie używa. Ponieważ w razie wypadku, niestabilny taboret może wyrządzić szkody innym pasażerom.
- Proszę zrobić przerwę co 2 godziny podróży, jeśli podróżujesz z dzieckiem.
- Jeśli podróżujesz długą drogą z dzieckiem, sprawdź stan fotelika samochodowego.
- Prosimy o włożenie bagażu podręcznego do bagażnika, jeśli podróżujesz z dzieckiem, ponieważ mogą one zranić dziecko w niestabilnych warunkach.
- Zawsze sprawdź fotelik samochodowy przed umieszczeniem dziecka w nim.
- Skontaktuj się z przedstawicielem handlowym / producentem, jeśli coś w stolcu zostanie uszkodzone. Nie próbuj samodzielnie naprawiać fotelika samochodowego.

UWAGA UŻYTKOWNIKA

Proszę usunąć dziecko z samochodu jako pierwszy priorytet, gdy wystąpi wypadek. Nie patrzeć na dziecko, gdy się nie spieszy podczas jazdy (więc tracisz koncentrację na drodze). Zawsze sprawdź otwór blokady przed zamocowaniem pasów. Proszę trzymać fotelik samochodowy z dala od dziecka, gdy nie jest używany. Trzymaj się z dala od dziecięcych opakowań polietylenowych po rozpakowaniu fotelika samochodowego. Nie wolno umieszczać fotelika samochodowego na siedzeniu z włączoną poduszką powietrzną. Nie zmieniaj fotelika samochodowego. Jedynie producent / przedstawiciel handlowy może dokonywać napraw.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

W celu szybkiego czyszczenia wystarczy przetrzeć żądany obszar delikatnym roztworem mydła, używając wilgotnej gąbki i letniej wody. W razie potrzeby użyj tylko ręcznego mycia naczyń.

- Oczyszczyć obudowę fotelika samochodowego łagodnym mydłem i zimną wodą. Nigdy nie używać detergentów domowych. Mogą uszkodzić plastikową część siedziska.
- Taśmy pasowe są myte tylko miękkim mydłem i wilgotną ściereczką.
- Nie używaj zmywarki do czyszczenia.
- Nie używaj ciepłej wody do czyszczenia.

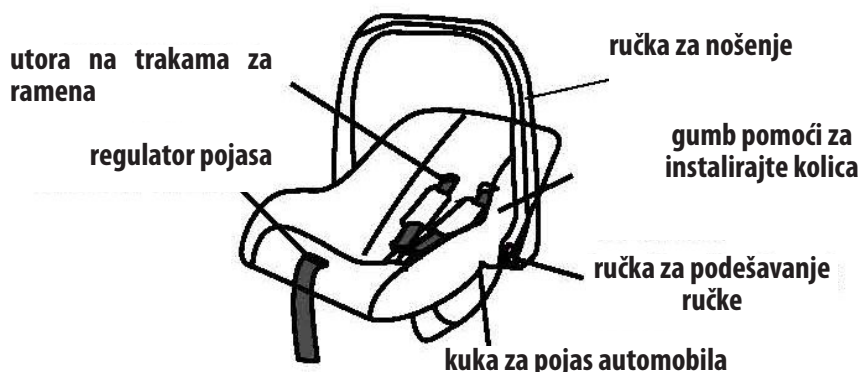
WAŻNA UWAGA:

Schematy i instrukcje zawarte w instrukcji odnoszą się do pełnego wyglądu produktu.

Niektóre z opisanych tutaj elementów i funkcji mogą się różnić w zależności od modelu zakupionego.

* Tłumaczenie niniejszej instrukcji opiera się na oryginalnej instrukcji języka angielskiego.

UPOZORENJE! Pažljivo pročitajte upute prije uporabe osim za buduće reference! Dijete može biti ozlijeđeno ako ne slijedite ove upute!



Nema sigurnosnog sustava za dijete koji može jamčiti apsolutnu zaštitu od nesreće / nesreće. Međutim, kako biste osigurali da vaše dijete dobije najvišu razinu zaštite koju pruža ovaj sigurnosni sustav, slijedite ove upute točno.

UPOZORENJE!

Nemojte koristiti reciklažu za reciklažu automobila na suvozačevom sjedalu, gdje je uključen suvozačev zračni jastuk. Zračni jastuci se brzo napuhavaju i mogu bacati bebino sjedalo s velikom silom, što također može povrijediti dijete.



UPOZORENJA

Upozorenje! Nepoštivanje bilo kojeg od sljedećeg može uzrokovati da vaše dijete u automobilu naiđe na naglo zaustavljanje ili pad.

1. Pogodno za uporabu u vozilima opremljenim sigurnosnim pojasevima od 3 točke i kretnjama; odobren u skladu s Uredbom UN / ECE 16 ili drugim ekvivalentnim standardima.
2. Čvora i plastičnih dijelova naslona djece moraju biti smješteni i instalirani tako da ne može biti uhvaćen u pokretu sjedala ili vozilo vrata u svakodnevnoj uporabi.
3. Ovaj sigurnosni sustav za dijete ne smije se koristiti u sjedalima gdje je ugrađen zračni jastuk.
4. Budite sigurni trake koje se pričvršćuju autosjedralicu u vozilo kao što su sigurno ugrađeni / zategnuti. Pazite da su pojasevi koji drže dijete prilagođeni djetetovom tijelu i ne okreću se.
5. Važno je da je sigurnosni pojas postavljen tako da je zdjelica čvrsto zategnuta.
6. Sigurnosni sustav za dijete mora se zamijeniti nakon oštećenja u slučaju nesreće.

UPUTE ZA UPORABU

1. Ovo automobilsko sjedalo namijenjeno je djeci čija težina iznosi 13 kg. ili manje, čija visina iznosi 66 cm ili manje.
2. Ovaj sigurnosni sustav za dijete može se koristiti samo u obrnutom položaju i ne može se koristiti u položaju prema naprijed. Za maksimalnu zaštitu najveći broj automobila preporučuje se kao najsigurniji sigurnosni sustav za dijete – središnje stražnje sjedalo samo ako je sjedalo opremljeno remenom za odrasle od 3 točke.

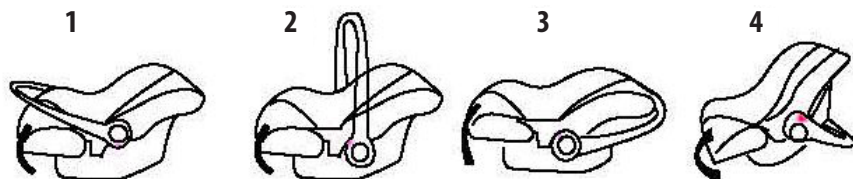
3. Sve tekstilne obloge sjedala se mogu ukloniti za čišćenje. Također, možete očistiti područje koje želite s vlažnom spužvom i mlakom vodom bez uklanjanja tekstilnog pokrova.

4. Sigurnosni sustav za dijete ne smije se kupovati ili prodati kao upotreba druge namjene. Preporučljivo je ne koristiti stolicu stariju od 6 godina, jer se zaštita od nezgoda može smanjiti.

REGULACIJA

1. Podešavanje ručki

С лице към столчето натиснете червения бутон от двете страни на дръжката, завъртете и освободете червения бутон до желаното положение, докато чуete „щракване“. Налице са четири позиции. Вижте снимката.



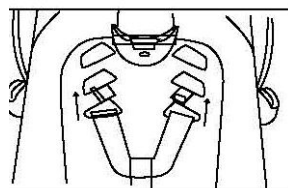
VAŽNO: Prije podizanja sjedala za automobil, postavite ručicu u „zaključani“ vertikalni položaj ležaja.

2. Podesite pojas.

Ovaj auto sjedalo ima 2 seta utora.

Odaberite odgovarajuće utore prema dječjoj fizici.

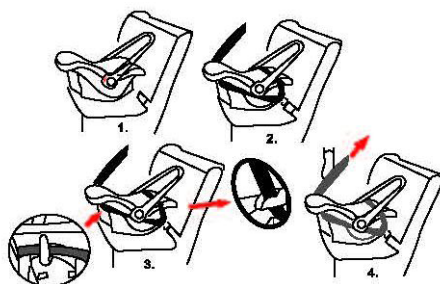
Da biste promijenili položaj remena, odvojite remen za remen od zasuna sjedala, gurnite sjedalo automobila kroz otvore sigurnosnog pojasa i ponovno ih usmjerite kroz željene utičnice. Zamijenite remen u bravi sjedala.



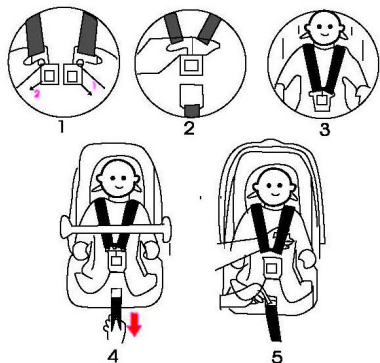
INSTALACIJA

1. Postavite auto sjedalo na sjedalo u leđnom položaju u smjeru vožnje.
2. Postavite sigurnosni pojas vozila kroz utore na sjedalu automobila i pričvrstite ga. **NAPOMENA:** rameni dio pojasa vozila ne smije biti stavljen u utore sjedala automobila.
3. Povucite sigurnosne pojaseve u svim smjerovima kako biste provjerili radi li ispravno.

NAPOMENA: Vozilo mora biti na ravnoj površini, a dijete se nalazi u smeće daleko prilikom pokretanja automobila.



UČENJE DJECE DJECE U SKLADIŠTU



1. Pritisnite crvenu tipku za otpuštanje na bravu, podijelite bravljvu priključnicu, krug 1 i 2.
2. Podignite pojasne pojaseve i postavite ih ravnomjerno na stražnju stranu sjedala automobila.
3. Postavite dijete na auto sjedalo.
NAPOMENA: Nemojte stavljati dijete u vreću za spavanje, deku ili neki drugi prostran tekstil. Trakasti remeni neće čvrsto stati i dijete neće biti sigurno.
4. Postavite remen na obje strane dječjih ramena.
NAPOMENA: novorođenče će trebati dodatnu podršku oko glave i

tijela. Ne uklanjajte jastuk ako koristite auto sjedalo za novorođenče ili dijete stariju od 7 mjeseci.

** Jastuk je dostupan kao dodatni proizvod / dodatak. Molimo vas pitajte prodajnog zastupnika ili uvoznika o ovoj dodatnoj opciji.*

5. Sklopite dva bravna konektora postavljanjem lijevog dijela „1“ ispod desne strane „2“. Umetnite dva dijela zajedno u kopču pojasa dok ne čujete klik - što znači da je zaključavanje zaključano.
6. Povucite zasun priključnice pojasa u željeni položaj.
7. Proverete li je pojas čvrsto dovoljno prijanja prostora za umetanje jedan prst između djeteta prsnog remena i remena.
NAPOMENA: Provjerite je li kopča sigurna pokušavajući povući gornji i donji dio kako biste uklonili priključke.

UVOD DJETETA DJEČJEG DJETETA

1. Pritisnite gumb za otpuštanje crvene brave, razdvojite spojnicu 1 i 2.
2. Podignite pojasne pojaseve i postavite ih ravnomjerno na stražnju stranu sjedala automobila.
3. Uklonite dijete.

4. Otpustite sigurnosni pojas.
5. Uklonite sigurnosni pojas vozila kroz kuke na sjedalu automobila.
6. Uklonite tijelo automobila iz vozila.

VAŽNE PUTNE NAPOMENE

- Držite sjedalo automobila na izravnoj sunčevoj svjetlosti. Neki dijelovi stolice mogu postati suviše vrući za dječju kožu.
- Ne ostavljajte dijete bez nadzora na sjedalu automobila.
- Pri putovanju, preporuča se da se sigurnosni prtljaga ili drugi predmeti koji mogu uzrokovati ozljede u slučaju sudara.
- Imajte na umu da se sigurnosni sustav za dijete nikada ne smije koristiti bez tekstilnog pokrova.
- Tekstilni poklopac sjedala nikad ne smije biti promijenjen tekstilnim poklopcem koji je različit od onoga kojeg preporučuje proizvođač. Poklopac je sastavni dio sjedala automobila i važan je element za sigurnost vašeg djeteta.
- Nemojte koristiti sjedalo za auto / opremljeno samo vozilom za vozilo.
- Sigurnosni sustav za dijete mora biti čvrsto pričvršćen na vozilo čak i kada ga dijete ne koristi. Budući da u slučaju nesreće nestabilna stolica može ozlijediti druge putnike.
- Ukoliko putujete s djetetom, odmorite se svakih 2 sata svog putovanja.
- Provjerite stanje auto sjedala ako putujete dugačak put s djetetom.
- Stavite ručnu prtljagu u prtljažnik ako putujete s djetetom, jer te stvari mogu ozlijediti bebu tijekom nestabilnih putnih uvjeta.
- Uvijek provjerite sjedalo automobila prije nego stavite dijete u njega.
- Obratite se prodajnom zastupniku / proizvođaču ako je nešto oštećeno u stolici. Ne pokušavajte sami popravljati auto sjedalo.

NAPUTAK KORISNIKA

Uklonite dijete iz automobila kao prvi prioritet kada se pojavi nesreća. Nemojte gledati dijete kad padne tijekom vožnje (tako da izgubite koncentraciju na cesti). Uvijek provjerite otvor za bravu prije pričvršćivanja pojaseva. Držite automobilsko sjedalo dalje od djeteta kad nije u uporabi. Odmaknite se od dječjih polietilenskih paketa nakon raspakiranja sjedala. Nemojte postavljati auto sjedalo na sjedalo s aktiviranim zračnim jastukom. Nemojte mijenjati auto sjedalo. Samo proizvođač / prodajni zastupnik može izvršiti popravke.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Za brzo čišćenje jednostavno obrišite željeno područje s blagom otopinom sapuna pomoću vlažne spužve i mlake vode. Ako je potrebno, koristite samo ručno pranje.

- Očistite kućište sjedala s blagim sapunom i hladnom vodom. Nikada nemojte koristiti deterdžente u kućanstvu. One mogu oštetiti plastični dio sjedala.
- Trake remena su samo prane mekom sapunom i vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti perilicu posuđa za čišćenje.
- Ne koristite tople vode za čišćenje.

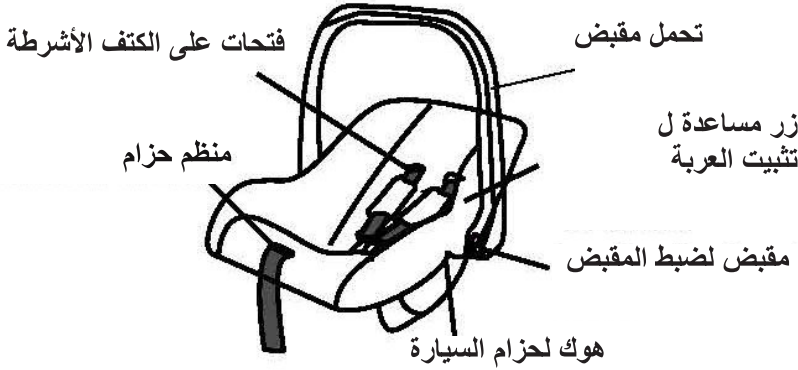
VAŽNA NAPOMENA:

Dijagrami i upute sadržane u uputi odnose se na puni izgled proizvoda.

Neke od ovdje opisanih komponenti i značajki mogu se razlikovati ovisno o kupljenom modelu.

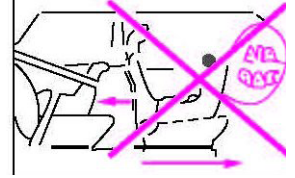
** Prevođenje ovog priručnika temelji se na izvornoj engleskoj uputi.*

**تحذير !!! اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام وأخذها
حفظ للرجوع إليها في المستقبل!
قد يصاب الطفل إذا لم تتبع هذه التعليمات!**



لا يمكن نظام حماية الطفل ضمان الحماية المطلقة من حادث / إصابة الحادث. ومع ذلك، لضمان أن طفلك يتلقى أعلى مستوى من الحماية التي يوفرها هذا النظام الأمني، يرجى اتباع هذه التعليمات بالضبط.

تحذير!
لا تستخدم سلة المحذوفات في الاتجاه المعاكس،
على مقعد الراكب الأمامي حيث يتم تركيب الوسادة الهوائية
وسادة الركاب. وسادة الهواء بسرعة
تضخيم ويمكن رمي البراز الطفل مع قوة كبيرة في نفس الوقت
يمكن أن يصيب الطفل.



تحذيرات

تحذير! قد يؤدي عدم اتباع أي مما يلي إلى إصابة طفلك بالمركبة في توقف مفاجئ أو تعطل.
مناسبة للاستخدام في السيارات مزودة بأحزمة أمان ذات 3 نقاط ومثبت. الموافق عليها بموجب المادة ١٦ من اتفاقية الأمم
المتحدة الاقتصادية لأوروبا أو المعايير الأخرى المكافئة.
يتم تركيب وتركيب الأجزاء غير المنقولة والأجزاء البلاستيكية من نظام تقييد الأطفال بحيث لا يمكن تأمينها بواسطة مقعد
متحرك أو باب السيارة أثناء الاستخدام اليومي.
لا يمكن استخدام نظام حماية الأطفال هذا في مناطق الجلوس حيث يتم تركيب الوسادة الهوائية.
احرص على أن الأشرطة التي تضمن مقعد السيارة في السيارة يتم تجميعها بإحكام / تشديدها قدر الإمكان. تأكد من أن
الأحزمة التي تحمل الطفل تتكيف مع جسم الطفل ولا تتطور.
من المهم أن يتم وضع حزام الأمان أسفل بحيث الحوض هو تشارك بقوة.
يجب استبدال نظام ضبط الأطفال بعد تلفه في حالة وقوع حادث.

تعليمات الاستخدام

تم تصميم مقعد السيارة هذا للأطفال الذين وزنهم ١٣ كجم. أو أقل، والتي يبلغ ارتفاعها ٦٦ سم أو أقل.

لا يمكن استخدام نظام تقييد الطفل هذا إلا في الموضع العكسي ولا يمكن استخدامه في وضعية الأمام. لأقصى قدر من الحماية، فمن المستحسن معظم السيارات كما أسلم موقف لترتيب ضبط النفس للأطفال - مركز المقعد الخلفي فقط عندما يتم تجهيز مقعد مع ثلاث نقاط حزام الأمان للبالغين.

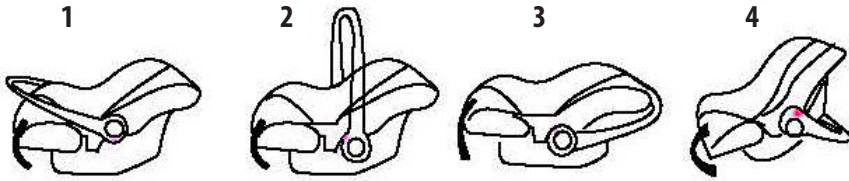
جميع أغطية المنسوجات على المقعد قابلة للإزالة لتنظيفها. أيضا، يمكنك مسح المنطقة التي تريدها مع اسفنجية رطبة والماء الدافئ دون إزالة طلاء النسيج.

يجب عدم شراء أو بيع نظام ضبط الأطفال كاستخدام غير مباشر. فمن المستحسن عدم استخدام البراز أكثر من ٦ سنوات، منذ حماية الحوادث يمكن تخفيضها.

تنظيم

ضبط المقابض

مع الجزء الأمامي من الكرسي اضغط على الزر الأحمر على جانبي المقبض، بدوره والافراج عن الزر الأحمر إلى الموضع المطلوب حتى تسمع نقرة. هناك أربع وظائف. انظر الصورة.



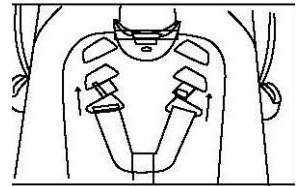
هام: قبل رفع مقعد السيارة، ضع المقبض في وضع حمل عمودي "مقل".

اضبط الحزام.

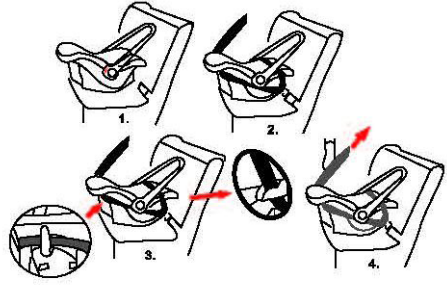
هذا مقعد السيارة لديه ٢ مجموعات من فتحات.

تحديد الفتحات المناسبة وفقا للفيزياء الطفل.

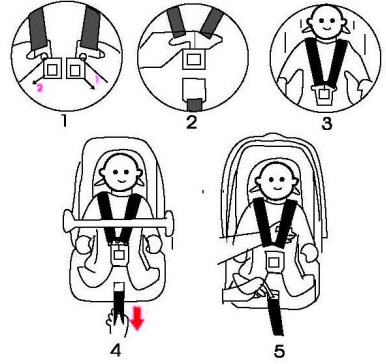
لتغيير موضع حزام، افصل حزام حزام من مزلاج المقعد، ودفع مقعد السيارة من خلال تقويع حزام الأمان وإعادة توجيه لهم من خلال المقابض المطلوبة. استبدل الحزام في قفل المقعد.



1. ضع مقعد السيارة على مقعد في وضع الظهر في اتجاه السفر.
 2. ضع حزام أمان المركبة من خلال فتحات على مقعد السيارة وربطه. ملاحظة: يجب عدم إدخال حزام كنف السيارة من خلال فتحات مقعد السيارة.
 3. اسحب أحزمة الأمان في جميع الاتجاهات للتأكد من أن التجميع يعمل بشكل صحيح.
- ملاحظة: يجب أن تكون السيارة على سطح مستو ويجب وضع الطفل في مقطورة السيارة عند بدء تشغيل السيارة.



- وضع الطفل في المخزن
1. اضغط على زر الإفراج الأحمر على القفل، وتقسيم موصل القفل، الدائرة ١ و ٢.
 2. ارفع أشرطة الحزام ووضعه بالتساوي على الجزء الخلفي من مقعد السيارة.
 3. ضع الطفل في مقعد السيارة.
- ملاحظة: ال تضع طفلك في كيس للنوم أو بطانية أو غيرها من المنسوجات الضخمة. الأشرطة الكتف لن تناسب بإحكام والطفل لن تكون آمنة.
4. ضع الحزام على جانبي أكتاف الطفل.
- ملاحظة: يحتاج المولود الجديد إلى دعم إضافي حول الرأس والجسم. من فضلك لا تقم بإزالة الوسادة إذا كنت تستخدم مقعد السيارة للطفل حديث الولادة أو طفل أقل من ٢ أشهر من العمر.



* وسادة متاحة كمنتج إضافي / ملحق. الرجاء سؤال مندوب المبيعات أو المستورد عن هذا الخيار الإضافي.

5. تجميع قفل اثنين من الموصلات عن طريق وضع الجزء الأبيض "١" تحت الجزء الأيمن "٢". أدخل الجزئين معا في مشبك الحزام حتى تسمع نقرة - يعني تأمين القفل.
6. اسحب مزلاج وصلة الحزام إلى الموضع المطلوب.

7. تأكد من أن الحزام مركب بقوة بمساحة كافية لإدخال إصبع بين صدر الطفل وأحزمة الحزام. ملاحظة: تحقق من أن مشبك أمن من خلال محاولة سحب أعلى وأسفل لإزالة الموصلات.

مقدمة للطفل الطفل

1. اضغط على زر الإفراج قفل الأحمر، تقسيم قفل مقرنة ١ و ٢.
2. ارفع أشرطة الحزام ووضعه بالتساوي على الجزء الخلفي من مقعد السيارة.

3. قم بإزالة الطفل.
4. افتح حزام الأمان.
5. أزل حزام أمان المركبة من خلال السنابير الموجودة على مقعد السيارة.
6. قم بإزالة جسم السيارة من السيارة.

ملاحظات السفر الهامة

يرجى الحفاظ على مقعد السيارة في أشعة الشمس المباشرة. قد تصبح بعض أجزاء البراز ساخنة جدا لبشرة الطفل.

الطفل لا يترك الطفل دون مراقبة في مقعد السيارة.

عند السفر، فمن المستحسن أن الأمتعة أو الأشياء الأخرى التي يمكن أن تسبب إصابات في حالة حدوث اصطدام بشكل صحيح.

يرجى ملاحظة أنه لا يجب أبدا استخدام نظام ضبط الأطفال دون غطاء النسيج.

يجب عدم تغيير الغطاء النسائي للمقعد بغطاء نسائي مختلف عن ذلك الذي توصي به الشركة المصنعة.

الغطاء هو جزء لا يتجزأ من مقعد السيارة وهو عنصر مهم لسلامة طفلك.

ال تستخدم مقعد السيارة المرفق / المجهز بحزام السيارة فقط.

يجب أن يكون نظام تثبيت الطفل مرتبطا بقوة بالمركبة حتى عندما لا يستخدمه الطفل. لأنه في حالة وقوع حادث، البراز غير مستقر يمكن أن يصيب الركاب الآخرين.

يرجى إجراء استراحة كل ساعتين من رحلتك إذا كنت مسافرا مع طفل.

يرجى التحقق من حالة مقعد السيارة إذا كنت مسافرا مع طفل لفترة طويلة.

يرجى وضع حقيبة يدك في الجذع إذا كنت مسافرا مع الطفل لأن هذه العناصر يمكن أن تخرج الطفل خلال ظروف السفر غير مستقرة.

تحقق دائما من مقعد السيارة قبل وضع الطفل فيه.

يرجى الاتصال بمندوب مبيعات / مصنع إذا تلف شيء في البراز. لا تحاول إصلاح مقعد السيارة وحده.

ملاحظة المستخدم

يرجى إزالة الطفل من السيارة كأولوية أولى عند وقوع حادث. لا تنظر إلى الطفل عندما تعطل أثناء القيادة (حتى تفقد التركيز على الطريق). تحقق دائما من فتحة القفل قبل تثبيتها. يرجى الحفاظ على مقعد السيارة بعيدا عن الطفل عندما لا تكون قيد الاستعمال. يرجى الابتعاد عن عبوات البولييثين الطفل بعد تفريغ مقعد السيارة. لا تضع مقعد السيارة على مقعد مع وسادة هوائية نشطة. لا تغير مقعد السيارة. فقط المصنع / مندوب المبيعات يمكن إجراء إصلاحات.

الصيانة والتنظيف

لتنظيف سريع ببساطة مسح المنطقة المطلوبة مع محلول الصابون المعتدل باستخدام اسفنج رطبة والمياه الفاترة. إذا لزم الأمر، استخدم غسل اليدين فقط.

نظف مقعد مقعد السيارة مع الصابون المعتدل والماء البارد. لا تستخدم المنظفات المنزلية مطلقا. يمكن أن تتلف الجزء البلاستيكي من المقعد.

يتم غسل الأشرطة الحزام فقط مع الصابون الناعم وقطعة قماش مبللة.

لا تستخدم غسالة صحون للتنظيف.

ال تستخدم الماء الساخن للتنظيفه.

ملاحظة هامة: تشير المخططات والتعليمات الواردة في التعليمات إلى المظهر الكامل للمنتج. قد تختلف بعض المكونات والميزات الموضحة هنا اعتمادا على النموذج الذي تم شراؤه.

* تستند ترجمة هذا الدليل إلى تعليمات اللغة الإنجليزية الأصلية.

WARRANTY

The warranty is provided by the company „Kika Group“ Ltd.

Commercial guarantee applies to the territory of Bulgaria. The guarantee is valid in cases where the damage is the result of a latent defect in the components of the device, as well as during the exploitation through the warranty period.

The warranty period for the products manufactured by „Kika Group“ Ltd. is **one year**.

The guarantee applies only to the buyer purchased the product.

The guarantee does not apply in the following cases:

- Damage caused by the user as a result of non-compliance with instructions for use and installation;
- Established repaired in service by unauthorized persons;
- Damage caused by strikes, overloads or use non intended use;
- When cracked, broken or worn plastic parts;
- Under normal wear and tear of the product or its parts - tires, pedals, handles, faded, damaged or torn fabric / trim;
- Damaged caps, damaged raincoat and etc.
- Upon delivery of the product for repair in unsightly condition - uncleaned without taken sunshades, curtains, soft parts and other accessories not related to service/repair.

Each repair is reflected in the warranty card - it is recorded the date of filing of the claim, a description of the damage and the way of repair, names and signature of the person making the repair and stamp of the authorized service.

The product release in faultless condition should take place within a period of time, no more than twenty days from the date of filing the claim. The user is notified of the service or vendor of the date of receipt of the product.

The warranty period is suspended during the time required for repair.

On the user's attention!

Dear customers, for timely and complete faults repair you should consider the following:

- Delivery of the product warranty is happening in the store where it was purchased, the customer must provide the warranty card together with the receipt.

- Upon delivery of the product in the store, a bilateral statement to lodge a complaint should be filled out.

Authorized service of „Kika Group“ Ltd. is the sole authority in determining the right to warranty service in each particular defect.

The commercial guarantee does not affect the rights of consumers arising from the guarantee in chл.112-115. Regardless of the commercial guarantee the seller is responsible for the lack of correspondence of the goods with the contract under Article 108 and the security in chл.112-115 of the Law on consumer protection.

The warranty includes repairing the product as activity regardless of the number of repairs.

Kika Group Ltd.
Bulgaria, Plovdiv 4000,
121 Vasil Levski str.
+359 (0) 32 51 51 51
email: office@kikkaboo.com
www.kikkaboo.com

PERFORMED WARRANTY REPAIRS

Date of filing

The exact description of the damage and how to resolve:

Repairs:

name, surname

Date, signature, stamp

PERFORMED WARRANTY REPAIRS

Date of filing

The exact description of the damage and how to resolve:

Repairs:

name, surname

Date, signature, stamp

Details of the buyer:

name, surname

Address:

town / village/ post code

street , block, apartment contact phone

A shopping center:

name

town / village/ post code

street , block, apartment contact phone

Name and type of product:

Date of Sale:

day, month, year

Seller:

name , surname

I refuse to carried out the checking of complexity and functionality of the product purchased in the store.

Valid text is should be highlighted in the box with x

Buyer:

signature

Seller:

signature

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Гаранционната карта се предоставя от фирма „Кика Груп“ ООД.

Търговската гаранция важи за територията на Република България. Гаранцията е валидна в случаите, в които повредата е в резултат на скрит дефект в компонентите на изделието, както и по време на експлоатацията през определения гаранционен период. Гаранционният срок за продукти произведени от „Кика Груп“ ООД е **1 година**.

Гаранцията важи само за купувача закупил продукта.

Гаранцията не се прилага в следните случаи:

- при щети, нанесени от потребителя, вследствие на несъобразяване с инструкциите за употреба и монтаж;
- установен извършен ремонт в сервиз на неупълномощени лица;
- повреда предизвикана от удари, претоварвания или ползване по непредназначение;
- при спукани, счупени или износени пластмасови детайли;
- при нормално износване на продукта или негови части – гуми, педали, ръкохватки, избеляла, повредена или скъсана дамска/тапицери;
- повредени капси, повреден дъждобран и др. подобни
- при предаване на продукта за ремонт в неугледно състояние – непочистен, без снети сенници, покривала, меки части и други аксесоари неподлежащи на сервизно обслужване.

Всеки ремонт се отразява в гаранционната карта – записва се датата на предявяване на рекламацията, описание на повредата и начинът за отстраняването ѝ, имената и подписът на лицето, извършило ремонта, и се поставя печата на оправомощения сервиз. Привеждането на продукта в съответствие се извършва в срок, не по-голям от двадесет дни, считано от датата на предявяване на рекламацията. Потребителят се уведомява от сервиза или търговеца за датата на получаване на продукта.

Гаранционният срок спира да тече през времето, необходимо за ремонта.

На вниманието на потребителя!

Уважаеми клиенти, за своевременното и пълно отстраняване на възникнали повреди трябва да имате предвид следното:

- предаване на стоката за гаранционно обслужване става в магазина, от който е закупена, като клиентът задължително трябва да предостави гаранционната карта в едно с касовата бележка.
- при предаване на продукта в магазина е необходимо да се попълни двустранен протокол за предявяване на рекламация.

Оторизираният сервиз на „Кика Груп“ ООД е единственият компетентен орган в определянето правото на гаранционно обслужване при всеки конкретен дефект. Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл.112-115. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствия на стоката с договора за продажба, съгласно чл.108 и гаранцията по чл.112-115 от Закона за защита на потребителя.

Под гаранция се разбира единствено отремонтване на изделието независимо от броя ремонти.

ИЗВЪРШЕН ГАРАНЦИОНЕН РЕМОНТ

Дата на заявяване:

Точно описание на повредата и начина на отстраняването :

Извършил ремонта:

име, фамилия

Дата, подпис, печат

ИЗВЪРШЕН ГАРАНЦИОНЕН РЕМОНТ

Дата на заявяване:

Точно описание на повредата и начин на отстраняването :

Извършил ремонта:

име, фамилия

Дата, подпис, печат

Данни на купувача:

име, презиме, фамилия

Адрес:

град/село

ж.р., улица №, блок №, апартамент №

телефон за връзка

Търговски обект:

Наименование

град/село

ж.р., улица №, блок №, апартамент №

телефон за връзка

Наименование и тип на продукта:

Дата на продажба:

ден, месец, година

Продавач:

име, фамилия

подпис, печат

Комплектността и изправността на продукта са удостоверени в търговския обект в мое присъствие.

Отказвам да бъде извършена в търговския обект проверка на коплетността и изправността на закупения продукт.

Валидния текст се маркира в квадратчето с х

Купувач:

подпис

Продавач:

подпис

Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл. 112-115. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствия на стоката с договора за продажба, съгласно чл. 108 и гаранцията по чл. 112-115 от Закона за защита на потребителя.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви reclamaция, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) (Предишна ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на reclamaцията от потребителя.

(3) (Предишна ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) (Предишна ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 113. (1) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на reclamaцията от потребителя.

(2) След изтичането на срока по ал. 1 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(3) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(4) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на reclamaцията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. Намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на reclamaцията от потребителя.

(3) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1



Kika Group Ltd.
Bulgaria, Plovdiv 4000,
121 Vasil Levski str.
+359 (0) 32 51 51 51
email: office@kikkaboo.com

„Кика Груп“ ООД
гр.Пловдив
ул. Васил Левски 121
тел.+359 (0) 32 51 51 51
office@kikkaboo.com

www.kikkaboo.com

